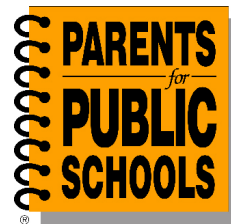


# Inscripción, reclutamiento y retención del alumno: Debates en la comunidad acerca de las Escuelas Públicas de San Francisco



san francisco **education** fund  
Colabora. Innova. Defiende.

*Elaborado en conjunto con María Fernanda González, Universidad de California, Berkeley,  
y Collaborative Communications Group, Inc.*

Marzo de 2007

*Esta iniciativa fue posible en parte gracias a la generosa financiación  
de la Fundación Goldman Sachs, Fondo Walter & Elise Haas, Red de Educación Pública,  
Fundación San Francisco, Fundación Silver Giving, y la Fundación Familia Zellerbach.*

Este informe: *Inscripción, reclutamiento y retención del alumno: Debates en la comunidad sobre las Escuelas de San Francisco*: Es la culminación de un esfuerzo de participación pública durante seis meses, encabezado conjuntamente por el **Fondo para la Educación de San Francisco** [Ed Fund], el **Consejo Asesor de Padres** [PAC] del Consejo de Educación de San Francisco y el **Distrito Escolar Unificado de San Francisco** [SFUSD]. **Padres de Escuelas Públicas de San Francisco** [PPS]; **María Fernanda González**, doctoranda en la Universidad de California, Berkeley; y **Collaborative Communications Group, Inc.**, una consultora con sede en Washington D.C. con experiencia en el ámbito nacional en educación pública y compromiso social, colaboraron para brindar su asesoría profesional, reunirse con los miembros de la comunidad, analizar los resultados y elaborar este informe.

Con una larga trayectoria como nexo entre la comunidad y las escuelas públicas, el Fondo para la Educación cuenta con experiencia en reunir individuos, organizaciones e instituciones para poner en práctica acciones constructivas para la educación pública. El PAC representa los reclamos y las preocupaciones que los padres hacen llegar al Consejo de Educación, y está compuesto por miembros de diferentes comunidades y tipos de escuelas. Durante años, el SFUSD ha trabajado y bregado por el bienestar de las familias y la juventud en cada rincón de la ciudad para cumplir con su misión de ayudar a cada alumno a lograr su potencial máximo.

Este esfuerzo no hubiera sido posible sin el apoyo de un equipo. Gran cantidad de organizaciones e individuos en toda la ciudad colaboraron con este proyecto: organizando reuniones, reclutando participantes, abriendo las puertas de sus casas, o prestando un salón de conferencias o sitio de reuniones. Estamos agradecidos por la ayuda que brindaron. Además, queremos agradecer al grupo ayudantes voluntarios que hicieron posible estas reuniones y un equipo de personas que transcribieron detalladamente lo que se dijo. Hemos adjuntado como Apéndice A una lista completa que incluye todas las organizaciones e individuos que participaron de esta tarea.

Finalmente, queremos decir que no podríamos haber llevado a cabo nuestra labor sin el incansable apoyo de Kelly Abraham (Fondo para la Educación) y Willson Ng (SFUSD) que brindaron su atenta colaboración en asuntos administrativos.

# Tabla de contenidos

Información general	2
I. Nuestros logros: El proceso	5
II. Aportes de la comunidad: Los resultados	8
Escuelas de calidad	8
Escuelas y vecindarios seguros	12
Comunidades escolares fuertes	15
Un sistema que funciona para las familias	19
Un sistema justo	24
Liderazgo efectivo	27
Aportes de la comunidad: Un resumen	30
III. Hacia dónde debemos dirigirnos: Nuestras reflexiones	33
Apéndices	35
Apéndice A: Conocer a los convocantes, facilitadores, y transcriutores	36
Apéndice B: Fecha y lugar de las reuniones	39
Apéndice C: Información demográfica sobre los participantes y respuestas a la encuesta	41

## Información general

En marzo de 2006, el Consejo de Educación de San Francisco se asignó la tarea de elaborar un programa a gran escala para abordar el tema de la disminución de alumnos inscriptos y garantizar el éxito de cada uno de ellos en las escuelas públicas de nuestra Ciudad. Mediante la iniciativa Inscripción, Reclutamiento y Retención de Alumnos [SERR], el Distrito Escolar Unificado de San Francisco está desarrollando un plan para respaldar la tarea de reducir la brecha en los logros académicos, brindar a todos los alumnos igualdad de oportunidades para acceder a una educación de calidad en entornos de aprendizaje integrados, y mantener y fomentar la inscripción de alumnos para fortalecer la situación financiera del Distrito.

Es esencial para este programa entender los valores, deseos y objetivos de la comunidad de San Francisco. Para lograr esta meta, el Distrito, por su parte, pidió al Fondo para la Educación de San Francisco [Ed Fund] y el PAC que se reúnan para encabezar el compromiso conjunto de la comunidad para proveer información acerca de la iniciativa SERR. Los objetivos de este proyecto consistieron en aprender más sobre los anhelos de los diferentes miembros de la comunidad respecto de las escuelas del SFUSD, fomentar el conocimiento colectivo sobre temas fundamentales orientados hacia el Distrito, e involucrar a varios ciudadanos en la tarea de abordar estos temas.

En otras palabras, llevamos a cabo estas reuniones porque los padres, alumnos y miembros de la comunidad tienen algo importante que decir respecto del destino de nuestro Distrito.

Conversamos cálidamente con la gente en casi todas las esquinas de San Francisco para escuchar lo que más de 900 padres y miembros de la comunidad buscan y esperan en las escuelas en nuestra ciudad. Lo que escuchamos hizo que valiera la pena el esfuerzo. En los debates que se llevaron a cabo, escuchamos sorprendentes coincidencias e importantes diferencias que abordaremos en este informe.

Este informe tiene dos objetivos principales. El primero es compartir, en la mayor medida posible, las sugerencias y comentarios que recibimos de los miembros de la comunidad en cuanto a sus valores, anhelos y metas para las Escuelas Públicas de San Francisco. La segunda es llevar estas voces al personal del Consejo de Educación, la Superintendente y el Distrito a medida que desarrollan políticas para mejorar nuestras escuelas.

Los diálogos que se mantuvieron con la comunidad incluidos en este informe constituyen una parte importante de la iniciativa SERR y del proceso de planificación del Distrito. La Superintendente y su personal a cargo presentarán antes de junio de 2007 un programa de largo plazo al Consejo de Educación para que se revise y se ajuste posteriormente.

Este informe está dividido en tres secciones:

- Sección Uno: Nuestros logros: El proceso
- Sección Dos: Aportes de la comunidad: Los resultados
- Sección Tres: Hacia dónde debemos dirigirnos: Nuestras Reflexiones

En la Sección 1, describimos cómo se inició esta labor y la metodología empleada para reunir a la comunidad y sus sugerencias, y analizar los resultados.

En la Sección 2, compartimos esos resultados obtenidos de los debates con la gente. Cuanto más escuchamos a los alumnos, padres y miembros de la comunidad, más clara resulta la idea de que, si bien la comunidad puede diferir en algunos detalles, tenemos los mismos anhelos básicos. En esta sección abarcaremos esos anhelos:

- **Escuelas de calidad:** Los padres utilizan los puntajes que se obtienen con las pruebas como una manera conveniente de evaluar el desempeño académico, pero la calidad que exigen, y lo que se requiere para ayudar a que sus hijos aprendan, es un tema mucho más complejo.
- **Escuelas y vecindarios seguros:** Los padres están preocupados por la seguridad física y emocional de sus hijos.
- **Comunidades escolares sólidas:** Para los padres, las escuelas a las que concurren sus hijos son pequeñas comunidades.
- **Un sistema que funciona para las familias:** Los padres quieren sentir que el Distrito está de su lado.
- **Un sistema justo:** Los padres quieren coherencia, carácter previsible e igualdad.
- **Liderazgo efectivo:** Los padres quieren que el Distrito elabore un programa proactivo, claro y a largo plazo.

Estos anhelos se unen con el objetivo de formar una visión para las escuelas y un distrito escolar que los padres consideran que puede y debe estar al servicio del bienestar de cada niño. Los padres desean que cada alumno tenga la oportunidad de inscribirse en una



escuela que se encuentre cerca de su casa y ofrezca opciones académicas sólidas, comunicación y un entorno confiable. Además, se solicita firmemente a los líderes del Distrito que desarrollen e implementen minuciosamente un programa para garantizar que existan escuelas de calidad en cada comunidad. Los padres se sienten frustrados al ver la política y el debate que se mueve alrededor de los programas escolares y fusiones educativas que parecen ser indiferentes a las estrategias necesarias para lograr una educación de calidad.

En la Sección Tres, compartimos nuestras reflexiones sobre el proceso y las implicaciones que creemos que se derivan para el importante trabajo que nos aguarda.





## Nuestros logros: El proceso

Nuestros objetivos para llevar adelante este esfuerzo de participación pública consistieron en aprender más sobre los anhelos de los diferentes miembros de la comunidad respecto de las escuelas del SFUSD, fomentar el conocimiento colectivo sobre los temas fundamentales que enfrenta el Distrito, e involucrar a diversos miembros de la comunidad en la tarea de abordar estos temas.

Teniendo en cuenta estas metas, el Fondo para la Educación, el PAC y el SFUSD, con el apoyo de PPS formaron un grupo de trabajo para encabezar un amplio esfuerzo de participación pública a fin de llegar a cientos de padres y miembros de la comunidad de toda la ciudad para debatir sobre los temas vitales que enfrentan nuestras escuelas públicas. Este proceso se desarrolló durante seis meses: desde septiembre de 2006 hasta febrero de 2007.

### Guía para el debate

El equipo de trabajo elaboró una guía para el debate a fin de orientar a los miembros de la comunidad mediante una serie de preguntas generales acerca de lo que desean para las escuelas, seguida de preguntas más específicas sobre las opciones académicas y el proceso de inscripción. Además, brindó a los miembros de la comunidad información sobre la situación actual del SFUSD y solicitó su opinión respecto de qué debe hacerse dados los retos que enfrenta el Distrito.

Esta guía se elaboró en cantonés, inglés y español, y se adaptó para las reuniones con docentes y jóvenes.

### Los facilitadores

Para involucrar a un amplio espectro de la comunidad, acudimos a otros colaboradores dentro de la ciudad. Se entrenó a treinta y seis facilitadores de la comunidad para que dirigieran los diálogos sobre la base de la guía para el debate. Los ayudantes representaron a un amplio espectro de opinión en la ciudad [para obtener una lista completa de los ayudantes y sus colaboradores, ver el Apéndice A].

### Las reuniones

En sólo seis meses, el equipo de trabajo y sus colaboradores organizaron en conjunto 87 debates en la comunidad de aproximadamente una a dos horas cada uno. Los encuentros se realizaron en escuelas, centros sociales, organizaciones de la comunidad y casas de familia (para obtener información sobre la lista completa de fechas y lugares de reunión, ver el Apéndice B).

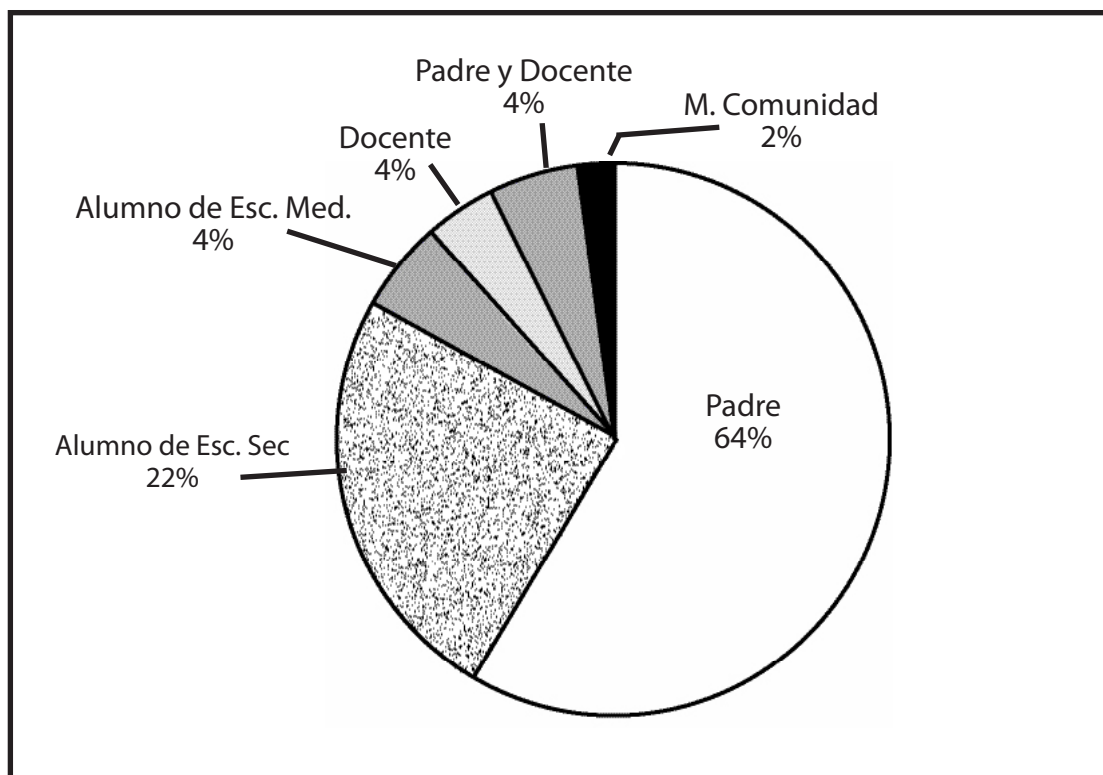
Se invitó a los miembros a participar a través de los representantes de padres de SFUSD, Asociación de Padres y Docentes [PTA], Organización de Docentes y Padres [PTO], Consejos Escolares, iglesias, programas extracurriculares y mediante contactos personales. Se publican anuncios en los sitios Web de SFUSD y organizaciones, listas de correo electrónico de padres y boletines en diversos idiomas. Debido a que los participantes eran cada vez más, los padres con frecuencia se contactaban con nosotros para asistir a reuniones futuras.

Las reuniones eran deliberadamente reducidas en número; en general, incluían entre 8 y 20 participantes. Siempre que era posible, los debates se mantenían en un sólo idioma (cantónés, inglés o español), de manera que los participantes pudieran comunicarse en su lengua materna. Se disponía de traductores para los asistentes rusos y samoanos.

## Los participantes

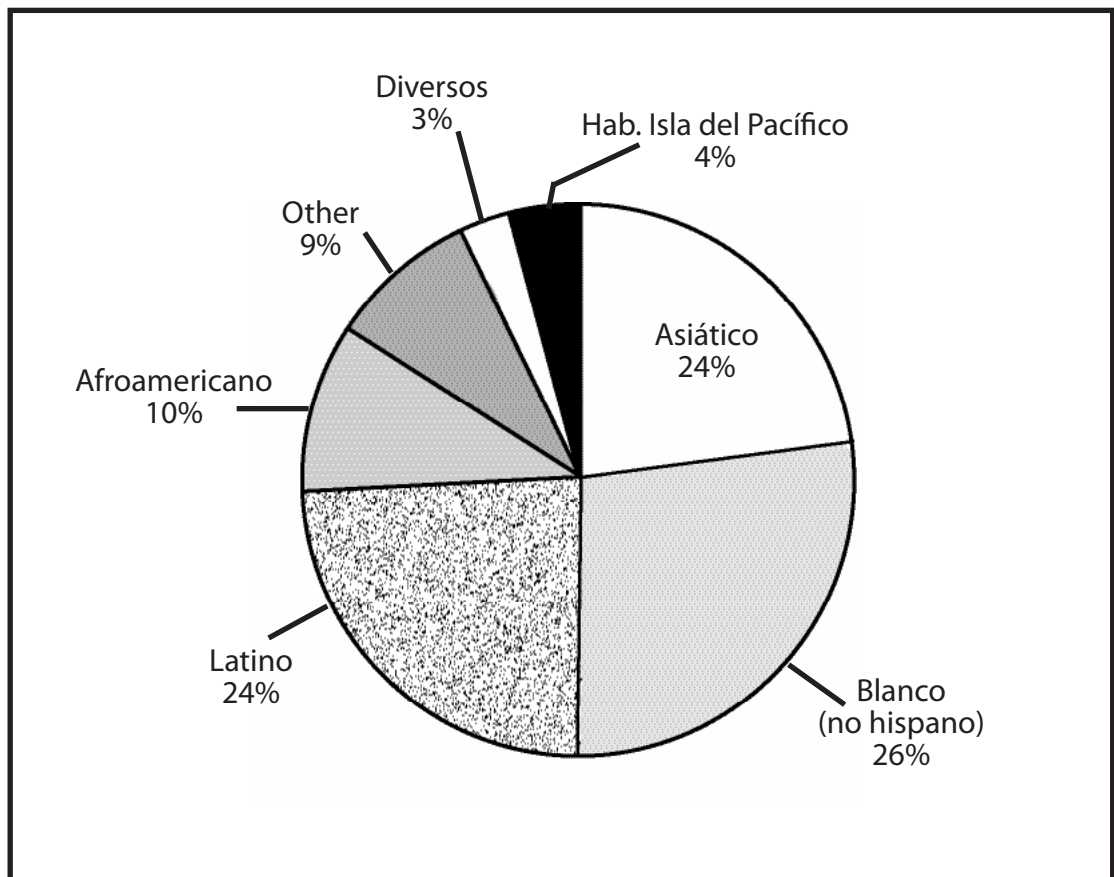
Intentamos reflejar la diversidad socio-económica, étnica y lingüística de San Francisco, e incluir tantos puntos de vista sea posible, con la atención puesta en los padres del SFUSD. Al final, conversamos con 928 miembros de la comunidad, incluidos 184 jóvenes.

Recibimos comentarios de miembros de la comunidad, docentes, padres y alumnos (ver Gráfico 1). La mayoría de los participantes en las reuniones eran padres y alumnos del SFUSD, a pesar de que estos encuentros incluían futuros padres de alumnos de escuela pública, padres que envían a sus hijos a escuelas que no pertenecen al SFUSD (tanto escuelas semiautónomas [charter] como privadas), docentes y miembros de la comunidad sin hijos en las escuelas. Más de dos tercios de los adultos con los que conversamos son padres y padres-docentes. Por eso, utilizamos la palabra “padres” para referirnos en términos generales a todos los padres y miembros de la comunidad que formaron parte en estos debates. La opinión de los alumnos se recopila de forma separada a lo largo del informe.



*Gráfico 1: Respuestas de los participantes a la pregunta de la encuesta: “Es usted, ¿padre, docente, miembro de la comunidad, alumno de escuela secundaria o alumno de escuela media?”*

Además, conversamos con padres de niños del programa alumnos talentosos [GATE], alumnos que reciben una educación especial y los que se inician en el idioma inglés. Nos encontramos con individuos cuyas lenguas maternas incluían árabe, inglés, japonés, coreano, mandarín, punjabi, ruso, español, samoano y tagalog, entre otras. Asimismo, escuchamos las voces de un grupo de ciudadanos que presentaba una diversidad étnica y racial: El 10% de los participantes eran afroamericanos, el 24% asiáticos, el 24% latinos, el 4% provenían de islas del pacífico y el 26% eran blancos (ver Gráfico 2). En conjunto, los participantes representaban a todos los distritos residenciales de la ciudad excepto uno. Recopilamos información demográfica y de otro tipo mediante una breve encuesta de los participantes de las charlas (para obtener más información sobre los participantes y un resumen de otras respuestas a la encuesta, ver el Apéndice C).



*Gráfico 2: Respuestas de los participantes a la pregunta: “¿Cuál es su raza o grupo étnico?”*



## Aportes de la comunidad: Los resultados

En esta sección, nuestra meta es compartir, en la mayor medida posible, las sugerencias y comentarios que el equipo de trabajo recibió de los miembros de la comunidad en cuanto a sus valores, anhelos y metas para las Escuelas Públicas de San Francisco. Cuanto más conversamos con los alumnos, padres y ciudadanos, más se reafirma la idea de que, si bien podemos diferir en los detalles, todos sabemos qué es lo que importa. En esta sección abarcaremos estos seis temas prioritarios:

- **Escuelas de calidad:** Los padres utilizan los puntajes que se obtienen con las pruebas como una manera conveniente de evaluar el desempeño académico, pero la calidad que exigen, y lo que se requiere para ayudar a que sus hijos aprendan, es un tema mucho más complejo.
- **Escuelas y vecindarios seguros:** Los padres están preocupados por la seguridad física y emocional de sus hijos.
- **Comunidades escolares sólidas:** Para los padres, las escuelas a las que concurren sus hijos son pequeñas comunidades.
- **Un sistema que funciona para las familias:** Los padres quieren sentir que el Distrito está de su lado.
- **Un sistema justo:** Los padres quieren coherencia, carácter previsible e igualdad.
- **Liderazgo efectivo:** Los padres quieren que el Distrito elabore un programa proactivo, claro y de largo plazo.

A la hora de analizar esta sección, tenga en cuenta que el orden de los valores y resultados no pretende reflejar una clasificación. En general, los padres tenían opiniones fuertes sobre cada uno de estos valores.

### Escuelas de calidad

Los padres utilizan los puntajes que se obtienen con las pruebas como una manera conveniente de evaluar el desempeño académico, pero la calidad que exigen, y lo que se requiere para ayudar a que sus hijos aprendan, es un tema mucho más complejo.

Al requerírseles qué es lo que ellos quieren o buscan en una escuela, la mayoría de los padres incluyeron ideas en sus respuestas como “académicamente sólido”, “un lugar donde uno sabe que se va a adquirir una educación de calidad” o “excelencia académica”. Sabemos también que para la mayoría de los padres, el éxito académico significa mucho más que solamente lograr alta calificación en las pruebas. “Las calificaciones de las pruebas son importantes”, hizo notar un padre voluntario de una escuela de San Francisco, “pero no representa la experiencia general de lo que es una buena escuela”.

Los padres con los que hemos hablado creen que las escuelas de calidad se definen por tener un material atractivo y estimulante, maestros dedicados y comprometidos, un director enérgico y visible, y una enseñanza que se adapte a las necesidades de cada niño.

### Material atractivo y estimulante

Los padres dijeron que el plan de estudios ideal es el que contiene clases que son “divertidas y atractivas” y “lo suficientemente dinámicas para mantener a los estudiantes interesados en el aprendizaje”. Los padres a menudo mencionaron clases “innovadoras”, y apoyaron a una madre de la Escuela Secundaria Burton que decía que veía a las escuelas como “lugares

a donde a los niños les interesa ir”. La escuela ideal, para mucha gente, debería “de alguna manera, despertar la imaginación y el interés de los estudiantes” y ofrecer un “plan de estudios creativo”.

Cuando los padres sugirieron cómo hacer atractivo un plan de estudios, mencionaron a menudo **las experiencias de aprendizaje práctico y establecer conexiones entre las áreas temáticas**. Los padres de la Escuela Primaria Grattan quieren que las clases de sus hijos incluyan “más... práctica, más proyectos y aplicaciones prácticas”. El anhelo de los padres de que sus hijos obtengan más aprendizaje práctico o fundamentado en proyectos se hizo eco a través de la ciudad en los padres de las Escuelas Primarias Gordon J. Lau, Sherman, y las Escuelas Secundarias Galileo y Lowell, entre otras.

Los padres con los que mantuvimos charlas quieren también que sus hijos reciban **sólidos principios en materias básicas** como matemáticas, lectura y escritura, y que sus hijos sean preparados con todo rigor para el próximo nivel de educación, o bien para la vida: la escuela secundaria, la universidad o el “mundo real”. Un padre de Excelsior, por ejemplo, consideró que el enfoque debe estar dirigido a la lectura, la escritura y las habilidades cuantitativas”, porque “están consideradas el cimiento del aprendizaje para el resto de la vida del niño”. Sin embargo muchos padres también compartieron la convicción de que materias como ciencia, arte, música, tecnología y atletismo deberán formar parte de esos cimientos básicos y no ser tratadas como materias de segundo orden. Muchos padres mencionaron que un plan de estudios de una escuela deberá ayudar a desarrollar **estudiantes más equilibrados con pensamiento crítico**.

## Programas

El reclamo de los padres fue claro al requerir que el Distrito se centrara en ofrecimientos globales, equilibrados en cada escuela más que en programas especializados en escuelas específicas.

Los padres se imaginaron que una escuela bien equilibrada ofrecería clases de arte, de música y actividades deportivas como parte de su programa diario, pero ellos también tenían otras ideas. Solicitaron que la enseñanza diaria de una lengua extranjera fuera ofrecida desde temprana edad como una alternativa para programas de inmersión más especializados, aunque la inmersión pareció significar una preocupación para los padres que consideraban las escuelas privadas. Los padres manifestaron que les gustaría ver que los programas de apoyo, incluyendo programas de salud mental, orientación universitaria e instrucción académica individual, fueran parte de las necesidades a satisfacer de cada niño.

Cuando los padres hablaron sobre la escuela secundaria, aumentó la importancia de los programas especializados. Cuando se trata de estos niños mayores, la mayoría de los padres se muestran deseosos de sacrificar la localidad donde se encuentra por los programas especiales que “podrían mantener a un adolescente malhumorado interesado” y que sea el que estimule y prepare mejor a sus niños para el futuro. Los padres se mostraron particularmente interesados en los programas de tecnología y arte.

Los estudiantes de la escuela secundaria solicitaron escuelas que ofrecieran una gama más amplia de asignaturas optativas así como un programa de enriquecimiento académico después del horario regular escolar en el que ellos puedan escoger y en el que “se puede encontrar un espacio para uno mismo”. Muchos estudiantes están interesados en tecnología y en atletismo, pero ellos también requieren escuelas para aumentar el respaldo tales como programas de orientación o consulta entre compañeros y de orientación universitaria. Muchos estudiantes señalaron que estarían deseosos de viajar hasta una escuela con programas de alta calidad que les interesara.

[Las escuelas] apoyen a los estudiantes en el logro de sus objetivos, tanto a aquellos que necesitan más ayuda como a los que tienen buen rendimiento”

Los padres de los estudiantes en programas bilingües quieren garantías de que sus hijos estén también aprendiendo inglés. Los padres de los estudiantes en programas de educación especial requieren más cooperación y coordinación entre la educación especial y la educación general. Estos padres requieren también **oportunidades para la inclusión** durante los momentos no académicos del día.

### **Educación para satisfacer las necesidades de cada niño**

Los padres requieren escuelas donde “todos los niños aprendan” y donde los maestros lleguen a los niños a través de un método personalizado, “**no todos los talles son iguales**”. Los padres creen que **la enseñanza debe ser “personalizada”** para proporcionar “alta calidad para las diferentes clases de estudiantes”. Muchos padres, como uno de la Escuela Primaria Marshall, mencionaron las necesidades específicas de los estudiantes en programas de educación especial, de estudiantes de bajo desempeño y de estudiantes talentosos, haciendo notar que es necesario que las escuelas “apoyen a los estudiantes en el logro de sus objetivos, tanto a aquellos que necesitan más ayuda como a los que tienen buen rendimiento”. Es deseo de los padres también contar con una enseñanza que satisfaga las necesidades de los niños con diferentes estilos de aprendizaje así como las de estudiantes de diferentes orígenes. Los padres toman en cuenta las escuelas que “realmente se interesan en los alumnos y perciben el potencial de cada estudiante”.

Los padres reconocen el desafío logístico de lo que representa la enseñanza individualizada para cada niño y creen que las **clases poco numerosas** son la clave para lograrlo. Hacen notar que con clases de menos alumnos, los estudiantes obtendrán “una atención más personalizada”, y los maestros podrían lograr más que un “enfoque personal, teniendo en cuenta cada necesidad de los niños”. Los padres aprecian el hecho de que ya hay clases con pocos alumnos en los grados primarios y quieren extenderlo a través de toda la escuela primaria, media y secundaria. Muchos padres, como aquellos en las Escuelas Primarias Moscone y Sherman, señalaron que piensan “que no más de 20 estudiantes” por clase constituye un número óptimo. Algunos padres sugirieron porcentajes aun más bajos: de 12 a 17 estudiantes por cada maestro. Sabemos que los padres sugirieron que el apoyo de personal asistente podría llevar a cabo el mismo objetivo.

### **Docentes comprometidos y dedicados**

Los padres desean docentes que se **interesen y sean dedicados**. Los padres, por ejemplo, expresaron su deseo de que “los docentes amen realmente la enseñanza, que tengan un verdadero compromiso con la enseñanza” y de que “los docentes muestren un interés genuino”. Un padre de una escuela autónoma de KIPP-Bayview señaló que KIPP tiene éxito debido al compromiso inusual de los docentes, los cuales están todo el tiempo a disposición de los alumnos: “los docentes con vitalidad marcan la diferencia”. Los padres creen que los docentes deben “educar y dar apoyo”, y que deben comprender a los jóvenes, en especial a la clase de jóvenes que asisten a sus clases. Muchos padres dijeron que desean docentes y personal bilingüe que pueda trabajar con alumnos de diferentes orígenes.

Para evitar que los docentes comprometidos se desgasten o dejen el Distrito, los padres estuvieron de acuerdo en que **los docentes necesitan apoyo**. Entre las sugerencias se incluyó tiempo para colaborar y compartir ideas con otros docentes, tiempo para prepararse para las clases, salarios más elevados, más oportunidades para el desarrollo profesional, y la certeza de que se los estima. Al mismo tiempo, los padres creen que los profesores deben **responsabilizarse por el aprendizaje de los alumnos**, y que así debería ser más fácil para las escuelas “deshacerse de los malos profesores.”

## Liderazgo fuerte y visible

Muchos de los padres con los que hablamos creen que un “líder fuerte” proporciona los cimientos de una gran escuela. Los padres de la Escuela Media Presidio definieron a un líder fuerte como aquél que tiene “una visión, una convicción y un propósito sólidos para los niños”. Para otros padres, los directores firmes **se ven en la escuela y son accesibles para los padres y alumnos**, características que una madre en Bayview atribuyó al director de turno en su propia infancia. “Era estricta, pero estaba en todas partes. Recorría los pasillos, abría las puertas de los baños, dirigía la escuela; no era necesario preguntar si estaba allí, porque se veía”.

Los padres también desean que el director **guíe, apoye e inspire a los profesores** y tenga autoridad para elegir el personal de la escuela. Desean que los directores lidien menos con la burocracia, de modo que puedan “concentrarse más en apoyar a los profesores y a los alumnos en las aulas”.

### Observaciones de los alumnos acerca de la calidad de los profesores

Los alumnos expresaron en detalle de sus deseos de tener profesores enérgicos, interesados y buenos en lo que hacen. Un alumno de la Escuela Secundaria Balboa (Balboa HS) lo explicó así: “profesores leales que no sólo vengan por su trabajo, sino también por los alumnos y por la pasión de enseñar”. Muchos alumnos transmintieron su deseo de ser respetados por los profesores. En una reunión de la Escuela Media Everett (Everett Middle School), los alumnos señalaron que éstos deben ser más respetuosos con los profesores y viceversa. Otro alumno de Balboa explicó que los profesores generan para sí estereotipos de los alumnos que hacen que teman a determinados grupos en la escuela.

Los alumnos también desean atención y ayuda personalizada por parte de los profesores. Un alumno de la Escuela Secundaria Galilero (Galileo HS) habló de cómo esto sería posible con cursos más pequeños y una mayor cantidad de profesores. Un alumno de la escuela secundaria Lowell atribuyó este cambio a la capacidad de los profesores de hacer que cada alumno del aula se interese. “Cada quien aprende de diferentes maneras; de modo los profesores deberían incorporar esos diferentes aspectos.”

En casi todas las reuniones, los alumnos dijeron que deseaban participar en la evaluación de los profesores y -utilizando el mismo vocabulario que sus padres- que deseaban más oportunidades de “deshacerse de los malos profesores.”

“[Una] escuela puede ser la mejor de todas, pero si no hay seguridad, no se aprende nada.”

## Escuelas y vecindarios seguros

Los padres se preocupan por la seguridad física y emocional de sus hijos.

Los padres se preocupan porque las escuelas donde concurren sus hijos, los vecindarios donde dichas escuelas se encuentran, y los transportes que llevan a sus hijos allí sean seguros. Además de eso, desean que sus hijos concurren a una escuela en la que sean reconocidos y sientan suficiente seguridad emocional como para expresarse y correr riesgos académicos.

### Un ambiente escolar seguro

Cuando se les preguntó cómo escogían una escuela, para algunos padres de la Escuela Primaria Alice Fong Yu **la seguridad se anteponía a otros factores**. En una reunión en Bayview, uno de los padres dijo cándidamente que “una escuela puede ser la mejor de todas, pero si no hay seguridad, no se aprende nada”. Los padres de la Escuela Primaria Hillcrest estuvieron de acuerdo en que “la seguridad es una de las principales prioridades”. Se habló de la seguridad en las escuelas en casi todas las charlas comunitarias.

Lo que parecía preocupar más a los padres de algunas escuelas medias y secundarias eran los abusos, las peleas y las armas. Los padres de las escuelas primarias se concentraron más en mantener cerradas las puertas a quienes no pertenezcan a la escuela. Los padres **deseaban, ante todo, más supervisión**: en los cruces peatonales, en el patio, en el recreo, en el almuerzo, en la parada del autobús, y en el pasillo. Aunque que los padres deseaban que sus hijos se sintieran y estuvieran seguros, no siempre estaban de acuerdo acerca de cómo lograrlo.

Una madre de Excelsior pidió más supervisión y seguridad “como la que había visto en otras escuelas”. Pero una madre de la Escuela Secundaria Burton reconoció que aunque piensa que “la seguridad en la puerta de entrada es muy importante, algunos se han alarmado por la cantidad de guardias de seguridad”. Entre los que compartían esta visión se hallaba un grupo de padres de una charla realizada en el Distrito de la Misión, quienes deseaban “Que no haya policías a menos que se los deba llamar, ya que, como es de esperar, las cuestiones de seguridad son respetadas por la comunidad”.

### Seguridad emocional

Los padres con los que hablamos desean más que seguridad física. Un padre de la Escuela Secundaria Thurgood Marshall dijo que es “importante que en una escuela se sienta la seguridad, no sólo a nivel físico, sino también a nivel emocional y social, para que los jóvenes puedan hablar, expresarse y desarrollarse”. Los padres de la Escuela Secundaria Balboa estuvieron de acuerdo en que las escuelas deben ser lugares en los que los alumnos “**se sientan seguros para correr riesgos**, experimenten un sentimiento de pertenencia.”

Cuando los padres hablaron acerca del tamaño de las escuelas, pidieron que fueran “suficientemente pequeñas, para que todos se conozcan”. Para un padre de la Escuela Media James Lick, una escuela de menor tamaño constituye una manera de garantizar la seguridad emocional de los alumnos. “Alcanzas a conocer a todos y **es como una familia**. En las escuelas grandes, nuestros hijos se pierden entre la multitud; en las escuelas pequeñas el director conoce a todos por su nombre”. En la Escuela Primaria Moscone, los padres también hablaron de “pequeñas escuelas con pequeñas aulas, en las que los alumnos y las familias se conozcan”. Los padres de la escuela Primaria Sherman estaban particularmente “inquietos respecto de la transición de la escuela primaria a la media, de ir a una pequeña escuela primaria a una escuela media, o incluso secundaria, ‘gigante’”.

### **Un vecindario seguro**

En una charla comunitaria realizada en North Beach, un padre concluyó que la seguridad de nuestros hijos es tan importante que “no es simplemente una cuestión escolar, **sino una cuestión comunitaria**.” Para muchos de los padres con los que hablamos, la comunidad en sí misma era el tema en cuestión. Los padres también se preocupan porque sus hijos estén seguros antes y después del horario escolar, en especial en el trayecto de ida y vuelta de la escuela. A menudo se preocupaban por la seguridad de las áreas que rodeaban las escuelas que tenían en mente.

Los padres buscan “calles con menor circulación”, “bajos índices delictivos” y la ausencia de “drogas y pandillas”. Para algunos padres, abandonar el vecindario inseguro en el que viven no es una opción. Para otros, la preocupación por la seguridad podría hacer que el interés en un programa disminuya, o que el hecho de que una escuela esté cerca pierda importancia. En una reunión de padres del Centro de Desarrollo Infantil Presidio [Presidio CDC], una madre aclaró que aunque estuviese buscando un programa de inmersión de chino mandarín, su hijo “no irá a Starr King” porque a ella “no [le gusta] el vecindario”. Una madre de SOMA se sintió atraída por el nuevo edificio Bessie Carmichael y por su proximidad a su hogar, pero observó que “no sabía si [se sentiría] cómoda si [su] hijo tomara el autobús allí”. Al no contar con información confiable para realizar comparaciones acerca de la seguridad, los padres confiaron en su percepción y en sus propias suposiciones.

### Observaciones de los alumnos acerca de la seguridad

Los alumnos de todas las escuelas que visitamos nos dijeron que desean concurrir a escuelas seguras en barrios seguros. Algunos alumnos expresaron su deseo de no preocuparse por las pandillas o la violencia. Un alumno en una reunión realizada en el Barrio Chino dijo que sentirse seguro era imprescindible para aprender. “¿Cómo es posible tener un buen desempeño académico cuando te sientes inseguro y preocupado por ti mismo?”

Muchos alumnos dijeron que acuden a los adultos –profesores, directores y guardias de seguridad– para supervisarlos y mantener el orden en la escuela. No obstante, cuando los alumnos piensan en escuelas seguras no piensan en escuelas con muchos dispositivos de seguridad, los cuales, según muchos de ellos, son más perturbadores que tranquilizadores. Los alumnos de la Escuela Secundaria Balboa nos dijeron que no desean “portones ni rejas” en su escuela. Mientras que algunos alumnos expresaron la necesidad de más guardias en la escuela, los alumnos en una reunión de la Escuela Secundaria Lowell (Lowell HS) dijeron que los guardias de seguridad hacen que se sientan incómodos –como si “estuviese ocurriendo algo de lo que deberíamos estar preocupados”.

En una reunión de la Escuela Secundaria Balboa, los alumnos estuvieron de acuerdo en que la seguridad de la escuela está vinculada con los programas. “Si una escuela tuviese muchos programas que interesasen a los alumnos, no ocurrirían tantas cosas malas, y los jóvenes no estarían en problemas”.

Los alumnos también dijeron que es importante para ellos sentirse seguros camino a la escuela y en el barrio que la rodea. Un alumno de la Escuela Secundaria John O’Connell (John O’Connell HS) pensaba que algunas áreas de la ciudad no son suficientemente seguras como para que los alumnos concurran a escuelas ubicadas allí: “Los alumnos que viven en barrios inseguros no deben ir a las escuelas allí”.

## Comunidades escolares fuertes

Los padres piensan en las escuelas de sus hijos como pequeñas comunidades. Desean apoyarlas y recibir el apoyo de éstas.

Escuchamos en cada charla a los padres cuando intentaban poner en palabras cómo saben cuándo una escuela es cálida y acogedora, y cuándo ellos y sus hijos experimentan un sentimiento de pertenencia. Los padres hablaron acerca de escuelas educativas e interesantes, acerca de escuelas que fomentan su compromiso, y acerca de escuelas que trabajan duro para comunicarse regular eficazmente con todos los padres.

Los padres también nos hablaron de la gente que desean en su comunidad escolar. Expusieron la tensión entre su deseo de que haya escuelas que reflejen la diversidad de San Francisco, escuelas realmente integradoras, y escuelas en las que se sientan a gusto con otras familias y con las experiencias y valores compartidos.

Los padres de San Francisco desean escuelas con una meta en común: la realización de los alumnos. Y muchos padres piensan que los alumnos aprenden mejor cuando se encuentran en el seno de una comunidad alegre y educativa.

### Escuelas cálidas y acogedoras

Cuando preguntábamos a los padres qué buscaban en una escuela, a menudo hablaban de un “sentimiento”. Sin poder expresarlo en forma concreta, una madre en una charla realizada en Padres por Escuelas Públicas [Parents for Public Schools] nos dijo: “No sé si puede reducirse a una fórmula. Supe que la elegiría con sólo atravesar la puerta”.

Los padres desean una comunidad escolar **cálida y acogedora** para ellos y para sus hijos. Una madre de preescolar, por ejemplo, dijo que “ha buscado en preescolares y hablado mucho acerca de esto. Aun si hubiera buenos académicos en un lugar, elegiría otra escuela en la que nos sintiésemos más cómodos”. Escuchamos a muchos padres que buscaban este sentimiento cuando visitaban escuelas. Desean ver si hay padres en las aulas, guiando visitas y participando en la escuela. Desean que los directores se encuentren con ellos en las visitas escolares. Desean aulas con “arte en las paredes”, “programas entretenidos” y una enseñanza “**dinámica, vibrante y atractiva**”. Desean un personal capaz de comprender y apoyar a sus hijos. Y desean dependencias “limpias”, “coloridas” y “bien mantenidas” para que todos sepan que el **orgullo de una comunidad está en la escuela**.

Los alumnos están de acuerdo. Desean “sentirse cómodos”, “respetados”, “felices” y “motivados” en la escuela. Un alumno de la Escuela Secundaria Lincoln, por ejemplo, imagina escuelas “coloridas, cálidas y acogedoras al entrar”. Los alumnos también se mostraron firmes en su deseo de que los edificios estén “limpios” y “refaccionados”. Aun los alumnos de la Escuela Secundaria Lowell, quienes reconocieron que su edificio es mejor que otros, pidieron baños con mejor ventilación, suelos más verdes y pasillos más anchos para evitar



atascamientos entre un período y otro. Un alumno de la Escuela Secundaria O'Connell pidió que se cubrieran con pintura los graffiti, y en casi todas las charlas los alumnos pidieron mayor limpieza en los edificios y equipos más modernos.

### La participación de los padres

Muchos de los padres con quienes hemos conversado quieren participar en la educación de sus hijos. Ven allí una oportunidad para que los padres, los miembros de la comunidad y las escuelas **trabajen juntos para respaldar a sus hijos**, y buscan aquellas escuelas donde esto ya está sucediendo o donde los directores y los docentes acogen y apoyan esta idea.

Algunos padres destacaron que su papel más importante es el de socios que participan desde el hogar. Estos padres sienten que pueden brindar un mejor respaldo a sus hijos y a las escuelas cuando los docentes se comunican con ellos respecto de lo que sus hijos están aprendiendo. Por ejemplo, en la Escuela Primaria Guadalupe, los padres solicitaron “un sistema donde si el niño se atrasa, **nos informen cómo podemos ayudarlo a mejorar**”, ya que “muchas veces nosotros no sabemos qué se supone que tienen que aprender en cada grado [o] cómo les está yendo si se atrasan, de manera que podamos participar más”. A otro padre en la Safe Haven House en el Distrito Bayview “le gustaría una escuela que enseñe a los padres cómo enseñar materias como matemáticas... para poder ayudar a sus hijos”.

Aunque las escuelas depende de los padres para que contribuyan a recaudar fondos para programas valiosos y para el personal, algunos padres en la Escuela Primaria Sherman nos dijeron que quieren que la participación de los padres implique algo más que recaudar fondos. Cuanto más participan los padres, nos dicen, más capaces son de **ayudar a responsabilizar a las escuelas**. Muchos de los padres con quienes hemos conversado quieren participar en la toma de decisiones. En su escuela ideal, los padres “dan su opinión, se los escucha y se desarrolla un plan que satisfaga sus necesidades”. Pero como sostuvo un padre de habla hispana de Excelsior, “me di cuenta cuando estaba en el Consejo Escolar Local [School Site Council (SSC)] que no envían información a los padres sobre qué dinero ingresa, cómo se gastará, cómo se distribuirá; no dan esa información a los padres. Algunas veces éste es el motivo por el que no participan. Porque **no nos dan suficiente información** o a veces la dan en otro idioma”. La traducción inadecuada se citó a menudo como “una gran barrera de comunicación” entre escuelas y padres.

Los padres también ofrecen sugerencias para las escuelas que quieran estimular la participación. Quieren escuelas que se comuniquen antes de que se desencadenen las crisis, que se comuniquen en varios idiomas, que eduquen a los padres, que sean más accesibles en las horas durante las cuales los padres que trabajan están libres, que brinden enlaces pluri-lingües para padres, que funcionen como centros comunitarios (con horario más extenso y actividades comunitarias), que ofrezcan espacios amigables para los padres y que envíen más información acerca de las políticas educativas y el gasto escolar. Muchos padres sienten que si se proporcionara respaldo e información culturalmente competentes en otros idiomas además del inglés aumentaría el compromiso de los padres en las escuelas.



“La sociedad tiene diversidad, entonces ¿por qué no debiera tenerla la escuela? [Los alumnos] necesitan estar preparados para cuando salen al mundo real.”

## Diversidad

La mayoría de los padres con quienes conversamos **quieren que las comunidades escolares reflejen la diversidad de San Francisco**. Muchos padres hablaron de querer escuelas con “diversidad económica” mientras que otros buscaron la diversidad racial, étnica y cultural. Para algunos, la diversidad significaba que una escuela tiene alumnos homosexuales, inmigrantes o de educación especial, mientras que para otros significaba que la escuela tiene alumnos con diferentes intereses o habilidades. Quienes valoran la diversidad quieren que sus hijos estén expuestos a otras culturas, que aprendan de sus pares y que se lleven bien con gente diferente a ellos. Según un padre de la Escuela Primaria Gordon J. Lau “la sociedad tiene diversidad, entonces ¿por qué no debiera tenerla la escuela? Los alumnos necesitan estar preparados para cuando salen al mundo real”.

Los padres tienen en claro que las escuelas **no pueden tener diversidad sólo en los papeles**. Los padres quieren ver que los “alumnos enseñan a otros alumnos sobre su cultura”, un “esfuerzo destinado a honrar las diferencias,” “un programa de inclusión para que los alumnos de educación especial estén en las clases de educación general” y un “abordaje para tratar con padres diferentes”. Para muchos, esto significa que las escuelas también necesitan tener docentes diferentes y culturalmente competentes.

Pero los padres con quienes conversamos reconocieron que la diversidad no es tan simple.

Mientras que muchos padres quieren la diversidad para los alumnos, también pueden **querer estar con gente como ellos**. Los padres reconocieron la tensión con su deseo de diversidad cuando hablaron de “sentirse cómodos” con otros padres, de compartir “aspiraciones y objetivos para estar allí” y de tener “algo en común”. Un padre en una reunión comunitaria en el Distrito de Marina, por ejemplo, quiere una escuela con “familias de ideas afines, que valoran la educación [y] se interesan en el futuro de sus hijos”. Y padres afroamericanos con hijos en las Escuelas Primarias Sunset, Ortega, Drew y la escuela semi-autónoma [charter] Bayview-KIPP quieren que sus hijos se relacionen con otros afroamericanos. Para algunos, esta preferencia tiene que ver con “protegerse del mundo exterior [y] aprender sobre sí mismos en una forma positiva”; para otros, es una manera de sentir que pueden encontrar el **respaldo cultural y académico** que las “mejores escuelas” no les brindan.

Además la diversidad sólo era una elección fácil para los padres cuando las escuelas eran iguales en cualquier otro aspecto. La mayoría de los padres que consideraron la diversidad una parte muy importante de la calidad escolar nos dijeron que elegirían la diversidad **únicamente si las escuelas tenían la misma calidad académica**. Cuando les presentamos a los padres una elección forzada entre dos escuelas elementales, una bien situada donde los alumnos provienen de familias semejantes a la propia y una, representativa de toda la ciudad pero bastante más alejada, los padres (de SOMA, de West Portal y de Bayview, por ejemplo), **eligieron la cercanía con mayor frecuencia**. Los padres reconocieron que éste es un desafío difícil que ellos y el Distrito enfrentan: “[es] irónico porque queremos a nuestros hijos en las escuelas del vecindario en una ciudad que está segregada, pero luego queremos que en nuestras escuelas haya diversidad y que sean representativas de nuestra ciudad.”



### Elegir una escuela – Perspectiva del alumno

Al elegir una escuela, los alumnos consideran si las escuelas tienen programas interesantes, de alto nivel, y si las escuelas –y los vecindarios que las rodean– son seguros o no.

Los alumnos nos dijeron que ellos quieren “buenas” escuelas cerca y a las que les sea fácil llegar. Varios alumnos de la Escuela Secundaria Balboa dijeron que habían elegido su escuela porque estaba cerca de la casa y por lo tanto era una opción “más realista”. Un alumno de la Escuela Secundaria Lowell sostuvo que “no debería llevar una hora y media llegar a la escuela”.

Los alumnos también quieren concurrir a la escuela con al menos algunos de sus amigos. Un alumno de la Escuela Secundaria Balboa nos contó que él había elegido Balboa porque “tenía amigos que iban allá, así que sabía que tendría apoyo”. Habiendo dicho eso, muchos alumnos no parecían dispuestos a sacrificar la calidad o la seguridad para estar con sus amigos.

La reputación de las escuelas también tiene un gran peso en la opinión de los alumnos sobre a cuál escuela ir. A lo largo de las conversaciones, los alumnos nos dijeron que se hacen una idea de la reputación de las escuelas a través de lo que escuchan en los medios y del boca en boca entre alumnos, padres, miembros de la comunidad y personal de la escuela. Algunos alumnos señalaron que estaban dispuestos a cambiar de idea: “La gente decía que Balboa era mala, pero no lo es una vez que estás aquí.”

## Un sistema que funciona para las familias

Los padres quieren sentir que el Distrito está de su lado.

De una conversación a otra, nos llamó la atención el intenso compromiso de los padres de brindar a sus hijos la mejor educación posible; sin embargo, los padres con quienes hablamos también dejaron en claro que les molestan los obstáculos innecesarios. Los padres quieren información, respaldo y servicios que hacen que la elección de la escuela apropiada sea un poco más manejable. Un sistema que trabaja para las familias brindaría una buena escuela cerca de la casa de cada alumno, información y comunicación de buena calidad en torno al proceso de inscripción, y acceso a programas extracurriculares de buena calidad.

También nos ayudaron a ver que cuando la información es difícil de encontrar, cuando es difícil orientarse en un proceso de inscripción que lleva tiempo, y cuando es difícil llegar a las escuelas, los padres que más pierden son aquellos con menos recursos y menos opciones. Afortunadamente, los padres no sólo comparten frustraciones sino que también comparten sus ideas acerca del tipo de apoyo que les gustaría ver.

### Una escuela buena y cercana

Los padres, en especial los de escuelas elementales, hablaron a menudo de **querer una escuela de buena calidad cerca de la casa o el trabajo**. Los padres conciben su escuela ideal como aquella a la que sus hijos pueden ir a pie o en bicicleta o la que exige “menos tiempo de viaje para los padres y los alumnos de manera que todos puedan dedicar tiempo a cosas más importante que el viaje a la escuela”. Los padres también reconocen que no todos tienen una opción de calidad cerca de la casa.

La importancia de la **cercanía estaba, en muchos casos, relacionada con la seguridad**.

Durante una conversación en la Escuela Primaria Hillcrest, un padre nos contó que “como mi hermana está a unas cuadras calle abajo... tengo a alguien a quien recurrir en caso de emergencia”. Pero la preocupación de los padres no se refería sólo a la seguridad. Algunos padres consideraban que una ubicación cercana era un **respaldo a su compromiso** con la escuela: “Creo que si quiere involucrar a los padres debe facilitarles el viaje a la escuela”.

Mientras que algunos padres expresaban su poca disposición a cruzar toda la ciudad, muchos padres ni siquiera tenían la opción. Durante una conversación en el Centro de la Comunidad Judía, por ejemplo, oímos que a muchos niños los pasan a buscar sus abuelos que a menudo no conducen y **deben depender del transporte público**. Oímos la misma preocupación proveniente de muchas familias de bajos ingresos. Los padres hablaron de buscar las opciones accesibles de MUNI, pero tenían más interrogantes que respuestas en lo que respecta a los autobuses que dependen del Distrito Escolar. “¿Tienen acceso a auto-

“No debería haber un sistema escolar donde encontrar la escuela apropiada sea una búsqueda del tesoro.”

## Asignación de estudiantes: un resumen de su historia

Muchos padres nos dijeron que no entienden o no confían en el sistema de matriculación de alumnos del Distrito. La confusión y desconfianza en parte es producto de un número de cambios que se le han hecho al sistema a lo largo de años desde que los alumnos que ahora están en secundaria iniciaron el jardín de infantes.

En 1983, SFUSD comenzó un esfuerzo supervisado por un tribunal para abolir la segregación racial en las escuelas de la Ciudad. Se trazaron áreas de asistencia a clase y los alumnos eran asignados automáticamente a concurrir a la escuela de su área, a menos que se solicitara una escuela a través de la Solicitud de Matriculación Opcional [Optional Enrollment Request (OER)]. En un esfuerzo por aumentar la diversidad, las áreas de asistencia a clase no estaban necesariamente cerca de las escuelas asignadas. Por ejemplo, el área de asistencia escolar para una parte del vecindario Mission estaba en Chinatown. No más del 45% de los alumnos en una escuela no alternativa, o el 40% de una escuela alternativa podían ser de la misma raza o grupo étnico. Por unos pocos años, los alumnos que vivían en una zona establecida por el código postal con ingresos más bajos tuvieron prioridad en el proceso de OER.

Como respuesta al Acuerdo de Conciliación de 1999 que prohibió la asignación de estudiantes por raza o etnia, el Distrito creó un método de asignación neutral al respecto. Para el ciclo escolar 2001-02, las familias podían listar hasta 5 escuelas. Las asignaciones se realizaban según un proceso aleatorio computarizado que no consideraba la raza u otros factores. Los estudiantes de la zona de asistencia y los hermanos recibían una mayor prioridad en el sorteo. Si a un estudiante no se le asignaba su primera elección, el sistema intentaba asignarles la segunda, y así sucesivamente hasta que todas sus opciones se hubiesen agotado. A los estudiantes a quienes no se les hubiera asignado ninguna de sus elecciones mediante el sorteo se les ofrecía un lugar en la escuela más cercana a su domicilio que todavía dispusiese de vacantes.

En 2001 las partes estipularon que el Distrito debía usar una versión modificada de su método de asignación, llamada Sorteo de Índice de Diversidad [Diversity Index Lottery], a partir del ciclo escolar 2002-2003. La asignación de estudiantes según el Sorteo de Índice de Diversidad incorpora la elección de los padres, la prioridad para los hermanos, el acceso a programas que cumplen con necesidades de aprendizaje especializadas, la residencia del alumno y cinco factores de diversidad que incluyen su idioma materno, situación socioeconómica, condición de extrema pobreza, rango académico de la escuela de la que proviene y sus logros académicos. No se considera la raza ni la etnia.

En los primeros años del Sorteo de Índice de Diversidad muchos padres se enteraron o sospechaban que otros padres estaban haciendo trampa, o forzando su camino a las mejores escuelas mintiendo sobre los factores de diversidad o presionando a los directivos de la escuela. Aunque muchos creen que el sistema ha mejorado, la desconfianza de los padres persiste.

La supervisión del tribunal del proceso de matriculación en el SFUSD finalizó en 2005, y dejó al Distrito libre para explorar nuevas opciones de asignación. Los padres con los que hablamos quieren que cualquier nuevo sistema que se desarrolle sea claro y predecible.



buses escolares los niños mayores?”, y “¿Quién puede tomar el autobús amarillo?” preguntaron los padres en una reunión en Richmond. Muchos padres expresaron su disposición a viajar para llegar a escuelas o programas particulares pero compartieron su opinión de que, por lo general, no pueden elegir sin contar con un transporte del Distrito o del Municipio que sea confiable, seguro y conveniente.

### **Un proceso de inscripción amigable para los padres**

Nos enteramos que mientras que muchos padres están satisfechos con la escuela de sus hijos, ellos están convencidos de que “tuvieron suerte”. Aun cuando consiguen las escuelas que les gustan, no entienden o confían en el proceso. Los padres necesitan apoyo a fin de encontrar, elegir e inscribir a sus hijos en una escuela que sea adecuada para ellos. Escuchamos a los padres decir, “no quiero que la educación de mis hijos sea una lotería”.

Los padres describen el proceso de inscripción en el Distrito como “estresante,” “confuso,” “agotador” y “poco claro”. Los padres a menudo no entienden el proceso o criterios de asignación y en el Centro de desarrollo comunitario Samoano [Samoan Community Development Center] los padres sostuvieron que la falta de buena información y comunicación era la mayor barrera individual para su participación activa en el proceso de inscripción. Aunque algunas de las frustraciones que los padres compartían con respecto a la inscripción han sido resueltas, la mayoría no sabía que se había logrado avanzar sobre el tema. Los padres que hoy en día están frustrados con el proceso pidieron mayor transparencia, materiales completos y fáciles de encontrar y criterios de asignación que sean claros y consistentes de año en año.

Los padres también se imaginaron e hicieron sugerencias sobre un distrito escolar que **apoye más a los padres a través del proceso de inscripción**. Algunos padres pidieron un proceso automatizado o por medio de un sitio de Internet y la oportunidad de enviar correos electrónicos con preguntas al personal. Otros sugirieron que las solicitudes y el apoyo estén disponibles en oficinas satélite, ferias de inscripción local u organizaciones con base en la comunidad. Algunos padres pensaron que la notificación anticipada haría que las familias no volvieran a caer en las escuelas privadas. Y otros sintieron que necesitaban poder comunicarse con personal del Centro de Colocación Educativa [Educational Placement Center (EPC)] que hable su idioma nativo para tomar estas decisiones importantes.

Aparte de encontrar información de calidad sobre el proceso, a los padres les resulta difícil encontrar **información confiable sobre las escuelas y sus programas**. Muchos padres con los que hablamos están satisfechos con la escuela de sus hijos pero disconformes con las dificultades que tuvieron que pasar para encontrarla. Un padre de Richmond, por ejemplo, expresó frustración con “todo es como una piedra preciosa oculta...no debería haber un sistema escolar donde encontrar la escuela apropiada sea una búsqueda del tesoro”. Los padres recurren al Distrito para solicitar información pero frecuentemente encuentran que la información en la guía de inscripción y en el sitio de Internet no está actualizada, es inaccesible o está incompleta.

Para compensar la brecha de información del Distrito, los padres, **confían en gran medida en la información brindada por otros padres** al elegir una escuela. Ellos confían en el “boca a boca”, en los “padres en el patio de juego”, en los “padres con experiencia en el proceso”, en las “conversaciones con nuestros amigos”, en las “recomendaciones personales” y en los “rumores” para ayudarlos a evaluar cuáles escuelas son una buena elección para sus hijos. En la mayoría de los casos los padres confían en la información brindada por padres que viven cerca, que comparten su idioma o con los que se sienten cómodos socialmente.

Las visitas a la escuela también son una experiencia de gran valor para los padres, pero muchos de ellos mencionaron que necesitaban poder acceder a más visitas a las escuelas. En una reunión en Western Addition, un padre expresó frustración ya que “ir durante el día, tomar el día libre en el trabajo, es para padres de clase media que no tienen que marcar tarjeta y que tienen acceso a transporte, si no lleva 3 horas... No creo que la mayoría de los padres puedan permitirse eso”. Los padres sugirieron que el Distrito provea **transporte y traslado** y que las escuelas organicen visitas o **reuniones [open houses] fuera del horario escolar**.

### **Programas extraescolares**

Muchos de los padres con los que hablamos expresaron interés en programas extraescolares: **para algunos los programas estaban fuera de toda discusión, mientras que para otros eran una atracción adicional**.

Los padres de todas partes de la ciudad coincidieron en que “los programas extraescolares donde los niños están seguros son **realmente importantes para los padres que trabajan**.” Los que sentían que muchas familias están dejando la ciudad por el alto costo de vida también pensaban que un programa flexible de extensión horaria durante el día podría inclinar la balanza en el otro sentido. “Es tan caro vivir en la ciudad, y quizás los dos padres tienen

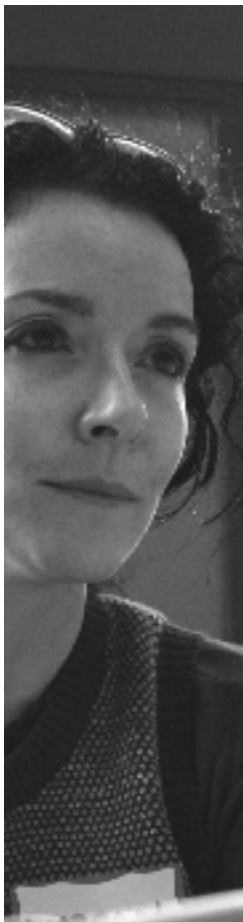
“Es tan caro vivir en la ciudad, y quizás los dos padres tienen que trabajar mucho, entonces tal vez (la escuela ideal) debería extenderse mediante programas extraescolares, facilitando que los padres permanezcan aquí...”

que trabajar mucho, entonces tal vez (la escuela ideal) debería extenderse mediante programas extraescolares, facilitando que los padres permanezcan aquí...”

Nos enteramos de varios padres que confían, por necesidad, en esta asistencia de la escuela de sus hijos. Una madre en el Bakar Community Center compartió su frustración de no poder elegir una escuela sin una extensión de programa de día: “No tengo ese tipo de flexibilidad, tendría que cambiar mi empleo o carrera y no tengo esa libertad”. Un padre en una conversación en la Escuela Secundaria Balboa compartió una necesidad similar: “Necesitamos un programa extraescolar, aunque tan solo sea el cuidado básico de los niños, porque trabajamos y necesitamos un lugar para que nuestros hijos estén después de la escuela”.

Los padres ven al cuidado extraescolar como una manera de **mantener a sus hijos seguros y fuera de las calles, pero también como una oportunidad para mucho más** que eso. En una conversación colectiva en la Escuela Primaria Visitacion Valley, los padres expresaron que la ayuda con la tarea, el contacto con deportes, música y amigos de grupos variados de alumnos eran algunas de las ventajas del programa extraescolar. Un padre de Sunset agregó que “la mayoría querrá programas extraescolares porque consiguen niñeras gratis, pero a mi hija realmente le gusta el Programa Beacon, y el enriquecimiento que logra allí; es una parte importante de su aprendizaje”. En una conversación con padres con educación especial, uno dijo que el programa extraescolar y la escuela también le ofrecen a su hija un entorno integrado para socializar.

Los padres que declararon que podrían confiar en otras formas de cuidado escolar incluían a aquellos padres que no trabajan fuera de la casa, que tienen el apoyo de familiares o que viven en vecindarios con programas organizados por la comunidad. Los padres de la Escuela Primaria Moscone se apoyan en gran medida en la familia; los padres de la Escuela Primaria Marshall mencionaron el Club para Chicos y Chicas [Boys and Girls Club]; y muchos otros pensaron que se podría mejorar el Departamento de Parques y Recreación [Recreation and Park Department] de la Ciudad. Para muchos padres estos programas **solamente son una opción cuando se les brinda transporte.**



## Un sistema justo

Los padres quieren coherencia, previsibilidad y equidad.

No es sorpresa que cada padre con el que hablamos quiera lo mejor para su hijo. Pero a la mayoría también le preocupaban los hijos de los demás. Quieren que todos los niños tengan acceso a una buena escuela.

Cuando hablamos con los padres sobre las condiciones actuales del Distrito, ellos reaccionaron enfáticamente ante la evidencia de una brecha en los logros. Cerrar dicha brecha era la prioridad para la mayoría de los padres con los que hablamos. Quieren que el Distrito se interiorice más sobre las escuelas, los líderes de las escuelas y los programas que están funcionando bien, para asegurarse que los recursos están distribuidos uniformemente y para concentrarse honestamente en la calidad de cada maestro.

### Acceso a escuelas de alta calidad

Casi todos los padres expresaron que querían **una buena escuela cerca**. Muchos de los padres con los que hablamos dieron razones para usar criterios para la asignación –vecindario, clase o habilidad, por ejemplo– para crear un sistema donde el acceso a una escuela de calidad sea más justo. Algunos de los padres con los que hablamos dijeron que lo justo es mandar a los hijos a una escuela “en el vecindario donde hemos elegido vivir”. Otros argumentaron que lo justo es dar prioridad a las familias del vecindario, pero dejando algunos espacios abiertos para los que no quieren asistir a la escuela de su vecindario. Solo unos pocos padres estaban en total desacuerdo con el criterio del vecindario argumentando, como lo hizo un padre de la Escuela Media Presidio, que “los padres y los hijos no deben ser penalizados por no poder pagar un mejor lugar donde vivir”.

También oímos la opinión de aquellos padres que desean que las escuelas de su vecindario sean una mejor opción. Los padres de la Escuela Secundaria Balboa ven irse a familias del vecindario y dicen que el Distrito “necesita arreglar las escuelas en esta área de la ciudad, para que no quieran irse”. En una conversación de la comunidad en Safe Haven House en Bayview, los padres expresaron su impaciencia ante el hecho de que ellos “tratan desproporcionadamente con escuelas que no sirven a nuestros alumnos”. También desean y sienten que merecen acceder a buenas escuelas en sus vecindarios.

Escuchamos además que muchos padres sostienen que, si hubiera más opciones de calidad, no habría tanta tensión alrededor del proceso de inscripción. Un padre de Inner Richmond sostuvo, por ejemplo, que se necesita “consistencia en la calidad para no estar todos intentando pelear por una escuela”. Otro miembro de la comunidad dijo que “estamos concentrados en el problema equivocado...si todas las escuelas fueran de buen nivel entonces no creo que la gente se centraría en los problemas de la matriculación. No habría esos problemas”.

### Hacer aquí lo que hacen allí

Muchos de los padres con los que hablamos tenían preguntas acerca de la inconsistencia. No entienden por qué, si algunas escuelas están funcionando, el Distrito no **encuentra la manera**

de replicar ese éxito. “Si algunas escuelas están funcionando bien,” los padres opinan, “deberían utilizar las estrategias en otras escuelas”. Los padres en Hillcrest, por ejemplo, quieren saber qué está haciendo E.R. Taylor. “¿Por qué no pueden descubrir el motivo por el cual funciona tanto mejor que esta escuela? Ya saben, lo que sea que hagan allí, ¿por qué no hacerlo aquí?” Durante una conversación en el Fondo para la Educación, los padres instaron al Distrito a “ver qué puede replicarse en otros lugares [y] tener una **discusión honesta sobre lo que está funcionando realmente**”. Otro miembro de la comunidad agregó: “Sabemos como educar a los niños pobres de color en nuestro Distrito... Sabemos cómo hacerlo, pero no tenemos un método uniforme y estratégico para compartirlo”.

Muchos padres señalaron que lo que “está funcionando” es contar con recursos suficientes para tener éxito. Los padres, durante una reunión en North Beach, señalaron como un ejemplo de compartir recursos dentro del Distrito al traslado reciente del anterior director de Lowell a la Escuela Secundaria Marshall, y agregaron: “Con suerte, eso ayudará un poco a la equidad”. Otros padres, en la Escuela Primaria Clarendon, por ejemplo, sugirieron que cuando el Distrito se basa tan fuertemente en los padres para la recolección de fondos destinados a las actividades de enriquecimiento, programas y personal, son las escuelas con padres más pobres las que pierden. A algunos padres les gustaría ver “**un poco más de equilibrio entre las escuelas**, para que aquellas que no pueden recolectar fondos tengan, aún así, los mismos programas que tienen las escuelas que sí pueden.”

### ¿Qué significa “escuela del vecindario”?

La frase “escuela del vecindario” se usa comúnmente en las conversaciones sobre educación en San Francisco. En cada parte de la ciudad la gente hablaba de querer una “escuela del vecindario”. ¿Pero a qué se refieren?

Mientras que escuchábamos y hacíamos preguntas surgieron los dos siguientes grupos de definiciones:

1. **Escuela del vecindario por proximidad:** Para mucha gente la frase “escuela del vecindario” significa “una escuela cerca de donde vivo”. Para algunos significa una escuela que esté muy cerca: a la que puedan ir caminando. Para otros, está a un viaje corto en autobús. En estos casos, vecindario se refiere solamente a la distancia.
2. **Escuela del vecindario como sentido de comunidad:** Otros comenzaron con la frase “escuela del vecindario” pero luego hablaron de las características de su relación con la escuela. Definiciones como: “un lugar donde soy bienvenido”, “un lugar donde me puedo involucrar” y “un lugar donde los niños se pueden conectar” eran comunes. Para estos padres, la idea de escuela del vecindario es realmente un lugar para pertenecer y conectarse con el otro. Algunos relacionan esto a la geografía entonces usan el término “vecindario”, pero el interés está en la clase de relación que quieren tener con la escuela y con las familias de allí.

Para entender lo que la gente realmente quiere decir cuando dice “escuela del vecindario” es importante reconocer estas diferencias en la definición.

“Siempre hay un maestro estelar que todos quieren, uno que está bien, y luego uno que nadie quiere. ¿Cómo podemos nivelarlo?”

Otros padres, como varios de la Escuela Primaria Grattan, consideran que es responsabilidad del Distrito **distribuir los recursos de manera más justa** concentrándose en los estudiantes que son elegibles para obtener almuerzos gratuitos. Los padres de la Escuela Secundaria Balboa concuerdan. Pero las definiciones de los padres sobre qué es “justo” varían. En lugar de concentrarse en alguna escuela en particular, por ejemplo, algunos padres hablaron sobre “que todas las escuelas tengan los mismos” recursos. Los padres realizaron muchas preguntas acerca de cómo el Distrito gasta el dinero que tiene y quisieron comprobar que los recursos pueden vincularse con los resultados. Una **falta de transparencia** pareció contribuir a la percepción de los padres de que el sistema de distribución de recursos actual es injusto.

### **Una conversación honesta acerca de la distribución de maestros de calidad**

Los padres hablaron mucho sobre los maestros como el ingrediente más importante para el éxito. Y a muchos de los padres con los que conversamos les preocupa que los **maestros no reciben suficiente apoyo**. En reuniones en toda la ciudad, escuchamos pedidos de mayor desarrollo profesional, aumento de salario y más independencia. Pero junto con el apoyo, los padres pidieron **más responsabilidad**. Los padres dejan en claro que sólo quieren a los mejores maestros en sus escuelas. En una conversación comunitaria en la Escuela Media James Lick, una madre unió ambas inquietudes. “No quiero parecer anti-maestro,” dijo, “pero pienso que necesitamos tener una conversación realmente honesta sobre la calidad de los maestros. Creo que hasta que tengamos esta conversación con el sindicato de maestros, no podremos pagarles a los maestros lo que se merecen. Necesitamos maestros de alta calidad”. Para asegurar la calidad, los padres de diferentes escuelas imaginaron tener directores con capacidad de controlar a cuáles maestros contratan o despiden.

Los padres con inquietudes acerca de la brecha en el desempeño, también hicieron preguntas sobre **cómo se distribuyen los mejores maestros en todo el Distrito**. Según un miembro de la comunidad, por ejemplo, “hay muchos maestros de primer año, y están concentrados en las escuelas de peor desempeño. La conexión con la brecha en el desempeño está realmente clara para mí”. En otras conversaciones, los padres se hicieron eco de este pensamiento. En la Escuela Primaria Clarendon, un padre dijo: “Necesitamos un equilibrio de experiencia de los maestros en las escuelas, en lugar de poner muchas personas jóvenes en las escuelas más difíciles”, y en SOMA, uno dijo: “Los maestros más experimentados se concentran en las escuelas de más alto desempeño”. Otros padres, como uno durante una conversación en el Richmond, están preocupados acerca de la distribución de la calidad de los maestros dentro de la escuela de sus hijos. “Siempre hay un maestro estelar que todos quieren, uno que está bien, y luego uno que nadie quiere. ¿Cómo podemos nivelarlo?”

Para los padres de color, la brecha en el desempeño también está relacionada con las altas expectativas que los maestros tienen, o no, para sus niños y si pueden relacionarse con ellos. En el Centro de Desarrollo de la Comunidad Samoana escuchamos que el Distrito **necesita reclutar maestros de la comunidad**, los niños no se ven a ellos mismos y nadie se acerca para ocuparse de esto”. En la Escuela Primaria Guadalupe, los padres preguntaron “¿Por qué, si esta es una escuela bilingüe, no contamos con más maestros bilingües?” En Charles Drew los padres opinaron que maestros más culturalmente sensibles y directores con expectativas altas son la clave para cerrar la brecha.

## Liderazgo efectivo

Los padres quieren que el Distrito tenga un plan proactivo, claro y a largo plazo.

Los padres dijeron también que quieren que el plan del Distrito sea guiado por una visión ambiciosa y centrada en el estudiante, y que quieren ver el plan implementado. A medida que el Distrito se enfrente con desafíos los años venideros, como la creciente brecha en el desempeño y la disminución en las matriculaciones, los padres quieren que la Junta Educativa se base en esta visión compartida y se comprometa con una comunicación y colaboración continua y respetuosa. Ellos ven el liderazgo efectivo, focalizado y cooperativo de un superintendente permanente y una junta escolar como las condiciones previas para encarar estos desafíos significativos.

### **Visión a largo plazo, resultados concretos**

Cuando se les pregunta acerca de las condiciones actuales que enfrenta el Distrito, los padres a menudo invierten la situación y nos hacen preguntas. Los padres en la Escuela Primaria Cobb preguntaron por qué el Distrito construiría una escuela nueva, la Escuela Primaria Dianne Feinstein, en el mismo año que tuvo que cerrar escuelas. Los padres en Hillcrest preguntaron por qué, si hay tanto espacio extra, las aulas en sus escuelas parecen atestadas de gente. Los padres quieren saber cuál es el plan.

Algunos padres, como aquellos en la reunión de padres de educación especial en Mission, sienten que “los desafíos en el Distrito son grandes” y creen que el Distrito necesita “**tener una discusión más visionaria.**” Un padre de la Escuela Primaria Marshall concuerda con que el Distrito necesita pensar en grande y “concentrarse en un futuro radicalmente distinto, no sólo modificar el pasado”.

Los padres también quieren la visión del Distrito **traducida en objetivos concretos** para el desempeño de los estudiantes. Durante la conversación comunitaria en la Escuela Primaria Dianne Feinstein los padres opinaron: “Debemos tener un registro para escuelas de mayor calidad; necesitamos que el Distrito tenga un cronograma para lograr escuelas de calidad en cada vecindario, o nunca llegaremos a eso”. Y, finalmente, los padres quieren ver que estos planes tomen vida. “¿Entiende la junta que necesitamos comprometernos con la calidad?” nos preguntó un padre de Sunset. “Si toman una decisión, necesitan **llevarla a cabo en forma concreta.** No sé si asocian lo que dicen con los resultados que esperamos ver.”

### **Confianza y comunicación**

Durante una conversación mantenida en el Fondo de Educación, los miembros de la comunidad esperaban que el Distrito tuviera un plan: “Probablemente tengan un plan a largo plazo, pero no lo sabemos”. Pero la suposición de que el Distrito podría fallar en comunicar algo tan importante como un plan de largo plazo fue resaltada como un problema en sí mismo.



Muchos padres, particularmente aquellos que están satisfechos con la escuela de sus hijos, quieren que el Distrito haga un trabajo mejor al **promocionar sus éxitos mientras continúa mejorando**. Los padres a menudo comparten la frustración que, a pesar del hecho de ver cambios positivos, muchos padres mantienen una impresión negativa de las escuelas públicas de la Ciudad. Un padre de Richmond, por ejemplo, piensa que como medida de reclutamiento, “necesitamos promocionar mejor lo que las escuelas ofrecen. Tenemos grandes programas de arte y música. La gente dice que quiere algo, y eso ya está allí”. Quieren que los padres continúen generando “buena publicidad” sobre la escuela pública, pero también quieren que el Distrito sea más proactivo respecto a cómo llegar a los padres para compartir historias positivas.

Cuando presentamos las estadísticas sobre el proceso de asignación de escuelas, muchos padres con los que hablamos se sorprendieron al enterarse que más del 84% de los aspirantes consiguen una escuela de su lista de opciones. Otros dudaron que la información proporcionada por el Distrito sea verdadera. Los padres quieren basarse en la información del Distrito, y **quieren sentir que pueden confiar en la información que obtienen**.

### **Colaboración**

Con tantos desafíos por delante, los padres quieren ver a los miembros de la Junta colaborando entre ellos y con el Superintendente del Distrito y el personal. Escuchamos de los padres de la Escuela Media Presidio que las peleas entre la Junta, el superintendente y los sindicatos de trabajadores los han hecho dudar sobre si quedarse en el sistema. Los padres de preescolar en una reunión en Inner Richmond están “preocupados sobre todo por el liderazgo”, y un padre de la Escuela Primaria Grattan dejó de asistir a las reuniones de Junta debido a la tensión. Otro miembro de la comunidad quiere ver “las batallas constantes entre los miembros de la junta escolar y el superintendente” reemplazadas por “un **liderazgo fuerte y unido**, con una visión y filosofía consistentes”.

Los padres también quieren ver a la **Ciudad y al Distrito Escolar trabajando juntos para apoyar a los niños**, familias y escuelas. Los padres atribuyen parte de la disminución de las matriculaciones a la calidad escolar y al estresante e impredecible proceso de matriculación pero, según muchos padres, las familias están dejando las ciudades debido a razones que están fuera del control del Distrito.

En el Centro de Recursos Familiares Potrero Hill [Potrero Hill Family Resource Center], una abuela compartió su inquietud: “están construyendo (nuevas viviendas) alrededor, pero tengo un trabajo y no puedo acceder a ellas. La razón por la cual no tenemos muchos niños es porque no hay lugar para los padres. Aunque los dos padres trabajen, la comida, PG&E, la ropa... estás quebrado. El dinero no alcanza”. Los padres con frecuencia identifican al **alojamiento accesible, transporte confiable y a la seguridad del vecindario** como las áreas en las que el Distrito necesita buscar apoyo de la Ciudad. “Hay mucho énfasis en las escuelas, pero esto va más allá de las escuelas, esto es la Ciudad. Necesita ser **conducido por la Ciudad o la comunidad en su totalidad** porque las escuelas tienen mucha responsabilidad depositadas en ellas. Debe existir una alianza y una visión.”

## Una nota sobre la capacidad edilicia excedente

Cuando les mostramos a los padres el desafío que representa la disponibilidad de espacio del SFUSD; suficiente para 90.000 alumnos, pero con sólo 57.000 inscriptos, en su inmensa mayoría lo vieron como una oportunidad y no como un problema.

- “¿Por qué parecen atestadas las aulas?”
- “¿Por qué se cierran escuelas?” “¿No pueden usar esos edificios para reducir la cantidad de alumnos por clase?”
- “Alquilen el espacio y generen ingresos.”
- “[Preparen] instalaciones para usos múltiples, ¿qué otras cosas hacen falta en una comunidad?” “¿Puede el SFUSD encontrar un socio a quien alquilarle, para ayudar a crear una comunidad?”
- “[It’s] misguided and a short-term solution, to close schools.”
- “[Es] equivocada, y de corto plazo, la solución de cerrar escuelas.”

Los padres esbozaron opciones creativas, que incluyen: el uso de espacio edilicio excedente para disminuir la cantidad de alumnos por clase, la generación de ingresos por alquiler, y la provisión de espacio para la educación de adultos y las reuniones de la comunidad. Los padres son perfectamente conscientes de que el Distrito ha estado cerrando escuelas, pero nos sorprendió que sólo en un reducido número acepten y comprendan los desafíos financieros que resultan del exceso de espacio, o que perciban una relación entre las decisiones de cierre de escuelas y una visión global para el Distrito.

## Aportes de la comunidad: Un resumen

### Escuelas de calidad

*Los padres utilizan los puntajes que se obtienen con las pruebas como una manera conveniente de evaluar el desempeño académico, pero la calidad que exigen, y lo que se requiere para ayudar a que sus hijos aprendan, es un tema mucho más complejo.*

- Los padres de alumnos de escuelas primarias quieren que sus hijos reciban bases académicas sólidas en las materias principales como matemática, lectura, ciencia y redacción. Consideran que arte, música y educación física constituyen una parte integral de una educación completa. Los padres quieren que las escuelas secundarias ofrezcan a los alumnos una amplia variedad de programas especiales que incluyan tecnología, comercio y arte.
- Los padres quieren saber que pueden inscribir a sus hijos en una escuela buena y conveniente que ofrezca, como mínimo, programas académicos sólidos, buenos docentes y una comunidad acogedora; y también quieren tener la opción de atravesar la ciudad en busca de un programa especializado tal como idioma, programas académicos o de arte.
- Quieren que todos los docentes se comprometan, que sean culturalmente competentes y capaces de brindar una enseñanza que implique compromisos y desafíos para satisfacer las necesidades individuales de cada niño.
- Quieren clases reducidas en todos los niveles de grado para respaldar una enseñanza más individualizada y fortalecer las relaciones entre alumnos y educadores.
- Quieren directores fuertes y visibles que estén facultados para seleccionar y mantener a los docentes, asistentes y otros que sean eficaces en su trabajo en las escuelas de la comunidad.

### Escuelas y vecindarios seguros

*Los padres, los jóvenes y los miembros de la comunidad se preocupan, ante todo, por la seguridad física y emocional de sus hijos.*

- Los padres quieren escuelas donde sus hijos estén a salvo y bajo una buena supervisión, tanto si están en el aula como en los pasillos o el patio.
- Quieren que sus hijos estén en una escuela donde se sientan emocionalmente seguros para expresarse y correr riesgos académicos.
- Quieren asegurarse de que el vecindario de la escuela y el transporte que se utiliza sean seguros.

### Comunidades escolares fuertes

*Los padres, los jóvenes y los miembros de la comunidad quieren que las escuelas sean comunidades fuertes.*

- Los padres quieren que sus escuelas sean cálidas y acogedoras.
- Valoran la comunicación con los directores y docentes de sus hijos y creen que la comunicación es una condición necesaria para lograr instituciones académicas sólidas.
- Quieren participar en la formación del éxito de sus hijos y sus escuelas. Necesitan que la escuela respalde su compromiso con una comunicación accesible y continua.

- La mayoría de los padres quiere que las comunidades escolares reflejen la diversidad cultural y socioeconómica de San Francisco. Pero para los padres de toda la ciudad, la diversidad a menudo queda relegada ante la ubicación y la calidad académica de una escuela y su propio sentimiento de pertenencia.
- Los padres quieren que el Consejo de Educación, el personal del Distrito, los directores y los docentes se comuniquen más efectivamente con las familias actuales y potenciales de la escuela pública, a nivel del Distrito y en los sitios escolares

### Un sistema que funcione para las familias

*Los padres, los jóvenes y los miembros de la comunidad quieren sentir que el Distrito está de su lado.*

- Los padres, sobre todo aquellos que tienen hijos en la escuela elemental, quieren una escuela de calidad cerca de su casa, o de fácil acceso. También quieren la opción de elegir la escuela que mejor satisfaga las necesidades de sus hijos.
- Incluso los padres que están satisfechos con las escuelas de sus hijos quieren mayor previsibilidad en el proceso de inscripción y no están cómodos con un proceso que sienten que es demasiado complicado y aleatorio.
- Quieren que el Distrito les proporcione información clara y accesible que los ayude a elegir una escuela que sea la más adecuada para sus hijos.
- Los padres quieren tener participación plena en el proceso de inscripción, aunque muchos enfrentan importantes barreras de idioma, tiempo e información.
- Los programas extraescolares son esenciales para muchos padres y resultan una atracción extra incluso para quienes no los necesitan. Los padres quieren programas extracurriculares de alta calidad que les brinden oportunidades de enriquecimiento social y académico.

### Un sistema justo

*Los padres, los jóvenes y los miembros de la comunidad quieren coherencia, previsibilidad y equidad.*

- Los padres reconocen que no todos los niños tienen acceso a un buen colegio cerca de la casa.
- Quieren que el Distrito identifique qué funciona para respaldar los logros de los alumnos y para repetir las estrategias exitosas en todo el Distrito.
- No entienden cómo se distribuyen los recursos en el Distrito y sienten que existen desigualdades en el acceso a esos recursos.
- Los padres quieren mejores sistemas para reclutar docentes, asistirlos y responsabilizarlos. Quieren ver que la calidad docente se distribuya de manera más pareja internamente y entre los colegios.

### Liderazgo efectivo

*Los padres, los jóvenes y los miembros de la comunidad quieren que el Distrito tenga un plan proactivo, claro y a largo plazo.*

- Los padres quieren que el Consejo de Educación y el Distrito adopten un plan de largo plazo para asegurar una buena calidad escolar a cada niño.



- Los padres quieren que el Distrito informe sobre sus éxitos mientras continúa mejorando.
- Quieren que el distrito proporcione información confiable sobre la inscripción, el cierre de escuelas y los planes para aumentar los logros estudiantiles.
- No quieren clausurar escuelas y muchos de ellos no ven la relación entre las decisiones de cerrar escuelas y las necesidades del Distrito de tener un plan de largo plazo.
- Refieren la falta de vivienda asequible, la baja calidad escolar y un proceso de inscripción imprevisible como los motivos por los cuales las familias dejan la ciudad. Ellos quieren que los líderes del Distrito trabajen con la Ciudad y con los socios de la comunidad para mejorar la seguridad del vecindario, incrementar la vivienda asequible y mejorar el transporte público.

## Hacia dónde debemos dirigirnos: Nuestras reflexiones

Durante este proceso de compromiso, hablamos con más de 900 personas de todo San Francisco. A través de conversaciones mantenidas en cantonés, inglés y español nos enteramos de la enorme gama de necesidades, prioridades, valores y sugerencias. En este informe, identificamos dónde emergían los patrones, y dónde encontramos concordancia entre mucha gente diferente. También identificamos las opciones por las que los padres, los jóvenes y otros miembros de la comunidad luchan, y señalamos dónde escuchamos prioridades y perspectivas distintas. Creemos que lo que oímos tiene consecuencias respecto de cómo avanzar.

El Distrito solicitó al Fondo para la Educación y a PAC que acompañen la conducción de este esfuerzo de compromiso público como parte del proceso más amplio para desarrollar un plan a largo plazo dirigido a solucionar la disminución de matriculación de alumnos: la Iniciativa de Inscripción, Reclutamiento y Retención de Alumnos [SERR]. Comprender las preocupaciones de la comunidad es una parte esencial de un análisis mayor de la situación a la que se enfrenta el Distrito. Proponemos que los líderes del Distrito consideren las preocupaciones de la comunidad cuidadosamente, junto con la investigación educativa y otra información que ha sido reunida en el proceso de creación del plan SERR. Estos hallazgos de la comunidad tienen consecuencias importantes que se deben tener en cuenta cuando los líderes del Distrito entren en acción para trabajar sobre la matriculación y los logros de los alumnos.

En primer lugar, los jóvenes y otros miembros de la comunidad quieren que todos nosotros: el Consejo de Educación, el personal escolar del Distrito, los líderes de la ciudad, directores, docentes y socios de la comunidad, centremos nuestras conversaciones, nuestras deliberaciones políticas y nuestras acciones en desarrollar y sustentar escuelas buenas y seguras en todas las comunidades. Si queremos mejorar nuestro sistema de educación pública, debemos estar deseosos de trabajar juntos para lograr un cambio.

En segundo lugar, los padres, los jóvenes y otros miembros de la comunidad quieren que se los mantenga informados. Ellos quieren que el Distrito comunique claramente lo que está haciendo, tanto a corto como a largo plazo, para asegurar escuelas de calidad para todos los niños. Ellos quieren tener noticias sobre los éxitos del Distrito más a menudo, y sobre su plan para afrontar los desafíos. Quieren tener la información necesaria para apoyar a sus escuelas y al Distrito, y para que responsabilizarlos.

En tercer lugar, los padres, jóvenes y otros miembros de la comunidad quieren del mismo modo ser socios en el proceso para desarrollar y sustentar estas buenas escuelas. Quieren ser escuchados. La mayoría no conoce bien qué dice la investigación sobre cómo aprenden los niños o sobre las consecuencias a largo plazo de ciertas políticas. Pero sí conocen muy bien a sus hijos y a sus experiencias con las escuelas y con el Distrito. Quieren que el Consejo de

Educación, el personal del Distrito Escolar y los líderes escolares del lugar que se basen en las lecciones que han aprendido en nuestro Distrito y fuera de él, para continuar aprendiendo del trabajo que ya ha iniciado a través del Comité de Asesoría Comunitaria sobre la Asignación de Estudiantes y el Comité de Asesoría Comunitaria sobre Inscripción, Reclutamiento y Retención de Alumnos, y para integrar las múltiples voces y las experiencias compartidas en este informe.

Finalmente, los padres, los jóvenes y los miembros de la comunidad con los que hablamos ven a este proceso de compromiso de la comunidad como un paso en la dirección correcta hacia la creación de un diálogo respetuoso y centrado con los líderes del Distrito sobre nuestras escuelas. No enteramos de miembros de la comunidad de toda la ciudad que quieren participar de la creación de buenas escuelas para todos los niños. Muchos padres, como uno en Safe Haven House en Bayview, todavía están esperanzados y comprometidos: “Queremos estar comprometidos en la perspectiva a largo plazo y en la construcción de escuelas de buena calidad”. Pero si queremos aprovechar esta esperanza y mantener el compromiso de los padres, “tenemos que mostrar lo que hacemos o perderemos aun más padres. Realmente tiene que valer para lograr cambios definitivos”.

Debemos tomar la responsabilidad y trabajar juntos para lograr el cambio. Deseamos que usted se una a nuestro compromiso para que las voces de la comunidad sean escuchadas para mejorar nuestras escuelas.

## Apéndices

- A. Conocer a los convocantes, facilitadores y transcriptores
- B. Fecha y lugar de las reuniones
- C. Información demográfica sobre los participantes y respuestas a la encuesta



## A. Convocantes, facilitadores, y transcriptores

Agradecemos a las siguientes personas por su trabajo enorme e invaluable. Ellos hospedaron, convocaron, facilitaron y transcribieron al menos una conversación comunitaria –y en muchos casos, muchas más– en nombre de este esfuerzo de participación. Este esfuerzo no hubiera sido posible sin su apoyo.

Kelley Abraham	Fondo para la Educación de San Francisco
Griselda Aceves	Fondo para la Educación de San Francisco
Raul Aguilar	San Francisco Peer Resources
Jackie Alarcon	San Francisco Peer Resources
Katie Albright	Fondo para la Educación de San Francisco
Debra Anderson	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
James Ash	Padres para las Escuelas Públicas
Barbara Bagot-Lopez	Relaciones comunitarias UCSF, Bakar Center en Mission Bay
Kelly Beitman	Miembro de la comunidad
Gentle Blythe	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Monica Bradford	Padres para las Escuelas Públicas
Sarah Brant	San Francisco Peer Resources
Patricia Calfee	Calfee School Guide
David Chin	Asociación de Padres y Docentes, Escuela de Artes
Cindy Choy	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación, Padres para las Escuelas Públicas
Stephanie Choy	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Kimberly Cobb	Distrito Escolar Unificado de San Francisco, Padres para las Escuelas Públicas
Anne Crawford	Padres para las Escuelas Públicas
Gary Cruz	San Francisco Peer Resources
Nick Driver	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Fiona Dunbar	Miembro de la comunidad
Stefanie Eldred	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Kim Ellis	Padres para las Escuelas Públicas
Terri Factora	Defensores Coleman para los Niños y Jóvenes
Francisco Ferrer	Miembro de la comunidad
Dena Fisher	Padres para las Escuelas Públicas
Nattie Fong	Padres para las Escuelas Públicas
Brian Fox	San Francisco Peer Resources
Cale Garamendi	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Sherri Gaye Rosenberg	Parent Teacher Association, George Washington High School
María-Fernanda Gonzalez	Miembro de la comunidad
Ruth Grabowski	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Diane Gray	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Donn Harris	Asociación de Padres y Docentes, Escuela de Artes

Jennifer Henry	Fondo para la Educación de San Francisco
Daisy Hernandez	Padres para las Escuelas Públicas
Kelly Huang	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Elizabeth Hubbard	San Francisco Peer Resources
Carol Husbands	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Carolyn Hutchinson	Padres para las Escuelas Públicas
Cody Jang	Servicios Educativos para la Comunidad
Dwayne Jones	Ciudad y Condado de San Francisco
Cece Kaufman-Himmelstein	Padres para las Escuelas Públicas
Matthew Kelemen	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Omar Khalif	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Kim Knox	Miembro de la comunidad
Jose Lam	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Winnie Lau	Chinos por la Igualdad de Oportunidades
Lisa Lee	Servicios Educativos para la Comunidad
Shirley Lee	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Milena Levitin	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Deborah Li	Miembro de la comunidad
Rong Li	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Rosalia Lopez	San Francisco Peer Resources
Leslye Lugo	San Francisco Peer Resources
Deborah Lynch	Voluntarios de las Escuelas de San Francisco
Marta Madrigal	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Jenny Mai	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Chi Mak	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Ramon Martinez	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Luis Mashek	San Francisco Peer Resources
Mollie Matull	Comité de Asesoría Comunitaria sobre SERR
Pat Mejia	Apoyo a Familias con Hijos Discapacitados
Raina Meyers	San Francisco Peer Resources
Lena Miller	Bayview Safe Haven
David Moore	Grupo Colaborador de Comunicaciones
Suzanne Morikawa Madden	Padres para las Escuelas Públicas
Emily Murase	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Meghan Neary	Collaborative Communications Group
Laurie Nelson	Padres para las Escuelas Públicas
Monica Ng	Servicios para Niños de Wu Yee
Wilson Ng	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Rachel Norton	Padres para las Escuelas Públicas
Amy Ottinger	Padres para las Escuelas Públicas
Ethan Patchell	San Francisco Peer Resources
Christopher Pepper	San Francisco Peer Resources
Frannie Roche	Padres para las Escuelas Públicas

Ellie Rossiter	Padres para las Escuelas Públicas
Kathleen Ruffle	Servicios Educativos para la Comunidad
Tita Sevaaetasi	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Dedria Smith	Ciudad y Condado de San Francisco
Donna Smith	Distrito Escolar Unificado de San Francisco; Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Dave Snyder	Miembro de la comunidad
Kate Steinheimer	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Vicki Symonds	Padres para las Escuelas Públicas
Lisa Tafari Krim	Padres para las Escuelas Públicas
Pui Ling Tam	Servicios Educativos para la Comunidad
Patsy Tito	Centro de Desarrollo de la Comunidad Samoana
Diana Urman	Miembro de la comunidad
Luis Vasquez-Gomez	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Pauline Vela	Defensores Coleman para los Niños y Jóvenes
Araceli Villalobos	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Aimee Vicencio	Servicios Educativos para la Comunidad
Shamman Walton	Potrero Hill Family Resource Center
Joanna Warrens	Consejo Asesor de Padres del Consejo de Educación
Karen Weidert	Servicios Educativos para la Comunidad
Lorraine Woodruff-Long	Padres para las Escuelas Públicas
Susie Wright	Padres para las Escuelas Públicas
Valerie Yevtushenko	Miembro de la comunidad
Deena Zacharin	Distrito Escolar Unificado de San Francisco
Alice Griffith	Opportunity Center
	Buddhist Church Youth Athletic Association
	Jewish Community Center of San Francisco

## B. Fecha y lugar de las reuniones

Durante un período de seis meses, desde septiembre de 2006 hasta febrero de 2007, hemos conversado con la comunidad en 87 oportunidades, alcanzando a 928 participantes, incluidos 184 jóvenes. Las conversaciones transcurrieron en las siguientes escuelas, centros comunitarios, organizaciones comunitarias y hogares privados en toda la ciudad (Cuando se llevaron a cabo múltiples reuniones al mismo tiempo y en el mismo lugar, sólo se menciona la ubicación una vez):

October 10, 2006	Marshall Elementary School (Escuela Primaria Marshall)
October 10, 2006	San Francisco Education Fund (Fondo para la Educación de San Francisco)
October 16, 2006	Grattan Elementary School (Escuela Primaria Grattan)
October 17, 2006	Argonne Elementary School (Escuela Primaria Argonne)
October 19, 2006	Galileo High School (Escuela Secundaria Galileo)
October 20, 2006	Visitacion Valley Elementary School (Escuela Primaria Visitacion Valley)
October 23, 2006	Rosa Parks Elementary School (Escuela Primaria Rosa Parks)
October 24, 2006	Everett Middle School (Escuela Media Everett)
October 24, 2006	Moscone Elementary School (Escuela Primaria Moscone)
October 25, 2006	E.R Taylor Elementary School (Escuela Primaria E.R. Taylor)
October 25, 2006	Sunset Elementary School (Escuela Primaria Sunset)
October 25, 2006	Visitacion Valley Middle School (Escuela Media Visitacion Valley)
October 25, 2006	Thurgood Marshall High School (Escuela Secundaria Thurgood Marshall)
October 25, 2006	Cesar Chavez Elementary School (Escuela Primaria Cesar Chavez)
October 25, 2006	Lowell High School (Escuela Secundaria Lowell)
October 26, 2006	McKinley Elementary School (Escuela Primaria McKinley)
October 26, 2006	Lowell High School (Escuela Secundaria Lowell)
October 26, 2006	Balboa High School (Escuela Secundaria Balboa)
October 28, 2006	James Lick Middle School (Escuela Media James Lick)
October 29, 2006	Private Home (Mission) [Hogar Privado (Mission)]
October 30, 2006	San Francisco School Volunteers (Voluntarios de las Escuelas de San Francisco)
October 31, 2006	John O'Connell High School (Escuela Secundaria John O'Connell)
November 2, 2006	Alice Fong Yu Elementary School (Escuela Primaria Alice Fong Yu)
November 2, 2006	Presidio Middle School (Escuela Media Presidio)
November 2, 2006	Gordon J. Lau Elementary School (Escuela Primaria Gordon J. Lau)
November 2, 2006	Galileo Academy High School (Escuela Secundaria Academia Galileo)
November 2, 2006	Community Educational Services (Servicios Educativos a la Comunidad)
November 3, 2006	Buddhist Church Youth Athletic Association (Asociación de Jóvenes Atletas de la Iglesia Budista)
November 3, 2006	Community Educational Services (Servicios Educativos a la Comunidad)
November 4, 2006	Jewish Community Center of San Francisco (Centro Comunitario Israelita de San Francisco)
November 6, 2006	Presidio Child Development Center (Centro de Desarrollo Infantil Presidio)
November 8, 2006	Miraloma Elementary School (Escuela Primaria Miraloma)
November 8, 2006	Hillcrest Elementary School (Escuela Primaria Hillcrest)
November 8, 2006	Private Home (Richmond) [Hogar Privado (Richmond)]

November 8, 2006	Balboa High School (Escuela Secundaria Balboa)
November 14, 2006	R.L. Stevenson Elementary School (Escuela Primaria R.L. Stevenson)
November 16, 2006	Kipp Bayview (Kipp Bayview)
November 17, 2006	Tenderloin Community School (Escuela Comunitaria Tenderloin)
November 20, 2006	San Francisco School Volunteers (Voluntarios de las Escuelas de San Francisco)
November 21, 2006	Alice Griffith Opportunity Center (Centro de Oportunidades Alice Griffith)
November 21, 2006	Bayview Safe Haven (Refugio Seguro Bayview)
December 5, 2006	Private Home (Visitacion Valley) [Hogar Privado (Visitacion Valley)]
December 14, 2006	San Francisco Education Fund (Fondo para la Educación de San Francisco)
January 3, 2007	Parent Involvement Coalition, SFUSD (Coalición de Padres Participativos, SFUSD)
January 3, 2007	Sherman Elementary School (Escuela Primaria Sherman)
January 3, 2007	Northern Police Station (Dependencia Policial del Norte)
January 6, 2007	Parents for Public Schools (Padres a favor de la Escuela Pública)
January 9, 2007	San Francisco Unified School District Central Office (Oficina Central del Distrito Escolar Unificado de San Francisco)
January 10, 2007	School of the Arts (Escuela de Arte)
January 16, 2007	Private Home (Outer Richmond) [Hogar Privado (Outer Richmond)]
January 17, 2007	Parents for Public Schools (Padres a favor de la Escuela Pública)
January 18, 2007	Guadalupe Elementary School (Escuela Primaria Guadalupe)
January 18, 2007	Private Home (Inner Richmond) [Hogar Privado (Inner Richmond)]
January 21, 2007	Private Home (West Portal) [Hogar Privado (West Portal)]
January 22, 2007	Creative Arts Charter School (Escuela Semi-Autónoma de Arte Creativo (Charter School))
January 22, 2007	Private Home (Glen Park) [Hogar Privado (Glen Park)]
January 23, 2007	Bakar Community Center (Centro Comunitario Bakar)
January 24, 2007	Private Home (Sunset) [Hogar Privado (Sunset)]
January 24, 2007	Private Home (Marina) [Hogar Privado (Marina)]
January 24, 2007	Private Home (Glen Park) [Hogar Privado (Glen Park)]
January 24, 2007	William Cobb Elementary School (Escuela Primaria William Cobb)
January 25, 2007	Support for Families of Children with Disabilities (Apoyo a Familias con Hijos Discapacitados)
January 30, 2007	Dianne Feinstein Elementary School (Escuela Primaria Dianne Feinstein)
January 30, 2007	Private Home (Potrero Hill) [Hogar Privado (Potrero Hill)]
January 30, 2007	Parents for Public Schools (Padres a favor de la Escuela Pública)
January 30, 2007	Commodore Stockton Child Development Center (Centro de Desarrollo Infantil Commodore Stockton)
January 30, 2007	Clarie Lillenthal Elementary School (Escuela Primaria Clarie Lillenthal)
January 31, 2007	Clarendon Elementary School (Escuela Primaria Clarendon)
January 31, 2007	John Muir Elementary School (Escuela Primaria John Muir)
January 31, 2007	Lincoln High School (Escuela Secundaria Lincoln)
February 1, 2007	Samoan Community Development Center (Centro de Desarrollo Comunitario Samoan)
February 1, 2007	San Francisco Education Fund (Fondo para la Educación de San Francisco)
February 13, 2007	Potrero Hill Family Resource Center (Centro de Recursos Familiares Potrero Hill)
February 21, 2007	Charles Drew Elementary School (Escuela Primaria Charles Drew)

### C. Información demográfica sobre los participantes y respuestas a la encuesta

Los datos demográficos que se desglosan a continuación, se basan en las respuestas obtenidas de la encuesta realizada a miembros de la comunidad que participaron de las conversaciones. 814 participantes completaron la encuesta de la SERR, a pesar de que no todos contestaron todas las preguntas.

***“¿Es usted un: padre, educador, miembro de la comunidad, estudiante de la Escuela Secundaria o estudiante de la Escuela Media?”***

Padre	64%
Estudiante de la Escuela Secundaria	22%
Padre y educador	4%
Educador	4%
Estudiante de la Escuela Media	4%
Miembro de la comunidad (no es un padre)	2%

***“Si usted es un padre; ¿A que institución concurre su hijo (o sus hijos)?” ¿A una escuela pública del SFUSD; a una escuela semiautónoma [Charter]; a una escuela privada, independiente o parroquial; al preescolar o jardín maternal; o a otra?”***

Escuela Pública del SFUSD	80%
Preescolar o Maternal	14%
Escuela Privada/Independiente/Parroquial	8%
Escuela Semiautónoma	5%
Otra	4%

***“¿Cuál es su raza o grupo étnico?”***

	<b>SERR</b>	<b>SFUSD</b>	<b>Ciudad</b>
Afroamericano	10%	13%	8%
Indígena Americano o Nativo de Alaska	0,3%	0,6%	0,3%
Asiático o Chino	24%	40%	31%
Hispano o Latino	24%	22%	14%
Isleño del Pacífico	4%		0,4%
Blanco (no Hispano)	26%	9%	44%
Múltiple	3%		3%
Otra	9%	11%	

***“¿Cuál es su lengua materna?”***

	<b>SERR</b>	<b>SFUSD</b>	<b>Ciudad</b>
Cantonés o Mandarín o Isleño del Pacífico	12%	14%	22%
Inglés	60%	71%	58%
Ruso	1%		
Español	18%	12%	10%
Otro	11%	3%	10%

Dentro de los “otros” idiomas identificados, se incluyen los siguientes: árabe, francés, alemán, hindú, ilocano, italiano, japonés, coreano, mongol, polaco, portugués, punjabi, samoano, tagalog, turco y vietnamita. Varios encuestados que respondieron “otro”, lo hicieron porque hablan inglés y algún otro idioma en su hogar.

**“¿Cuál es su ingreso familiar?”**

<b>SERR</b>		<b>Ciudad</b>	
\$0-40.000	33%	\$0-34.999	24%
\$40.000-60.000	12%	\$35.000-49.999	11%
\$60.001-100.000	20%	\$50.001-99.999	29%
\$100.001+	35%	\$100.000+	36%

**“¿Cuál es su código postal?”**

	<b>SERR</b>	<b>Pobl. Infantil de SF.*:</b>
94112 Outer Mission/ Excelsior / Ingleside	13%	14%
94124 Bayview / Hunters Point	12%	9%
94110 Inner Mission / Bernal Heights	12%	12%
94134 Visitacion Valley	11%	8%
94122 Sunset	6%	7%
94116 Parkside	5%	6%
94127 West Portal / St. Francis Wood	4%	3%
94118 Inner Richmond / Laurel Heights	4%	5%
94132 Stonestown / Lake Merced	3%	4%
94131 Twin Peaks / Glen Park	3%	3%
94115 Western Addition	3%	3%
94121 Outer Richmond / Seacliff	3%	5%
94117 Haight / Western Addition / Fillmore	2%	3%
94114 Castro / Noe Valley	2%	2%
94103 South of Market	2%	2%
94102 Hayes Valley / Tenderloin	2%	3%
94107 Potrero Hill	2%	2%
94133 North Beach / Telegraph Hill	2%	3%
94109 Russian Hill / Nob Hill	2%	4%
94123 Marina / Cow Hollow	2%	1%
94108 Chinatown	1%	1%
94129 Presidio	1%	0%
94130 Treasure Island	0,4%	0%
94105 Downtown	0,3%	0%
94104 Financial District	0,1%	0%
94111 Embarcadero / Gateway	0%	0%

\* 2005-2010 Plan de Solicitud Consolidado, actualizado Sep. 2006.

**P1: ¿Qué tan importante es para usted cada uno de estos factores al elegir una escuela?**

Se le pidió a los encuestados que respondieran acerca de la importancia que le dan a cada una de las diecisiete características mencionadas a continuación, al momento de elegir una escuela. En general, los padres clasificaron como “muy importantes”, las siguientes características:

- la reputación sobre la calidad de Directivos y Maestros,
- los programas en la escuela,
- la seguridad en el vecindario, y
- el clima de seguridad en la escuela.

Sin embargo, en promedio, los padres tienden a clasificar todas las características escolares como importantes. A continuación se desglosan las características identificadas como “muy importantes” por uno o más grupos de padres por raza o etnia. Aquellas características que no se mencionan, no fueron “muy importantes” para ningún grupo.

	Afro Americano	Asian	Hispanic/Latino	Pacific Islander	White	Parents Overall
Instalaciones escolares en buen estado	●			●		
Reputación académica		●	●	●		
Calidad del Director y Maestros	●	●	●	●	●	●
Programas	●	●	●			●
Programas de Idiomas			●			
Seguridad del vecindario	●	●	●	●	●	●
Clima de seguridad en la escuela	●	●	●	●		●
Desempeño académico general			●	●		

**P2: Por favor, marque los tres factores más importantes para usted.**

En conjunto, los padres identificaron

- la reputación sobre la calidad de los Directivos y Maestros (51%),
- la reputación académica (39%), y
- el clima de seguridad en la escuela (40%);

como las tres características escolares más importantes para ellos. A continuación se desglosan las características identificadas como las tres más importantes, por uno o más grupos de padres por raza o etnia. Aquellas características que no se mencionan, no se encontraban dentro de las tres primeras características en ningún grupo.

	Afro Americano	Asiático o Chino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Blanco	Padres en general
Conveniencia de la ubicación	●			●		
Instalaciones escolares en buen estado				●		
Reputación académica		●			●	●
Calidad del Director y Maestros	●	●	●		●	●
Programas				●		
Programas de Idiomas			●			
Clima de seguridad en la escuela	●	●			●	●
Academic Performance of All			●			

***P3: Si es usted un padre del SFUSD; ¿Le han asignado la escuela que usted había solicitado?***

En promedio, el 76% de los padres del SFUSD que completaron la encuesta obtuvieron la escuela que habían solicitado durante el proceso de inscripción.

***P4: Por favor, marque las tres (3) fuentes de información en las que usted ha confiado (o confiaría) al momento de elegir una escuela. Marque sólo 3.***

Cuando deben decidir que escuela(s) solicitar, los padres identifican las siguientes tres fuentes de información, en las cuales han confiado (o confiarían) como más fiables:

- Visita a la escuela o recorrida (68%),
- Padres (50%), y
- Reputación de la escuela en la comunidad (50%)

